

**HR** Hrvatski

## Upute za uporabu

### PERILICA POSUĐA - Sadržaj

Upute za uporabu, 1  
Važne sigurnosne upute, 2-3  
Servisiranje, 9  
List proizvoda, 10  
Postavljanje, 12-13  
Opis uređaja, 14  
Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj, 15  
Stavljanje posuđa na police, 16-17  
Deterdžent i uporaba perilice posuđa, 18  
Ciklusi pranja, 19  
Čišćenje i održavanje, 20  
Otkrivanje smetnji, 21

**ET** Eesti keeles

## Kasutusjuhend

### NÕUDEPESUMASIN - Sisukord

Kasutusjuhend, 1  
Olulised ohutusnõuded, 3-4-5  
Tehniline tugi, 9  
Tehnilised andmed, 10  
Paigaldamine, 22-23  
Seadme kirjeldus, 24  
Rafineeritud sool ja loputusvahend, 25  
Restide täitmise, 26-27  
Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine, 28  
Pesutsüklid, 29  
Hooldus ja korrashoid, 30  
Veatsing, 31

**LT** Lietuviškai

## Naudojimo instrukcijos

### INDAPLOVĖ - Turinys

Naudojimo instrukcijos, 1  
Svarbios saugos instrukcijos, 5-6  
Pagalba, 9  
Gaminio duomenys, 11  
Montavimas, 32-33  
Įrenginio aprašymas, 34  
Valyta druska ir plovimo priemonės, 35  
Indų į stalčių dėjimas, 36-37  
Ploviklio ir indaplovės naudojimas, 38  
Plovimo ciklai, 39  
Techninė priežiūra ir aptarnavimas, 40  
Gedimų nustatymas ir šalinimas, 41

**LV** Latviešu valodā

## Lietošanas instrukcija


### TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA - Saturs

Lietošanas instrukcijas, 1  
Svarīgas norādes par drošību, 6-7-8  
Palīdzība, 9  
Izstrādājuma dati, 11  
Uzstādīšana, 42-43  
Ierīces apraksts, 44  
Uzlabotais sāls un skalošanas līdzeklis, 45  
Ievietošana statīvos, 46-47  
Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana, 48  
Mazgāšanas cikli, 49  
Apkope un uzturēšana, 50  
Traucējumu meklēšana, 51



## TUMAČ SIMBOLA/SÜMBOLITE TÄHENDUS/SIMBOLIŲ REIKŠMĖS/SIMBOLU SKAIDROJUMS

 Upozorenje/Hoiatus/Įspėjimas/Brīdinājums

 Uzemljenje/Maandamine/Įžeminimas/Zemējums

 Opasnost od električne energije/Elektriohud/Elektros smūgio pavojus/Elektrisks apdraudējums


 Odlaganje/Jäätmekäitlus/Atliekos/Atkritumi

 Zaštita okoliša/Keskkonna säästmine/Aplinkos apsauga/Vides aizsardzība

 Recikliranje/Ūbertöötlemine/Perdirbimas/Pārstrāde

 Nosite rukavice/Kasutada kindaid/Mūvēti pirštines/Cimdu lietošana

### HR VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE


 Pažljivo pročitajte upute prije uporabe jer one sadrže važne informacije o sigurnom postavljanju, uporabi i održavanju. Čuvajte ovaj priručnik s uputama na sigurnom mjestu, za buduće potrebe. Ako uređaj prodate, date nekome drugome ili premjestite, uvjerite se da priručnik ostane s njim.

Izvadite uređaj iz sve ambalaže i uvjerite se da se nije oštetio u prijevozu; ako se oštetio, kontaktirajte prodavača i nemojte nastavljati s postavljanjem.

 **Prilikom uporabe perilice posuđa slijedite mjere opreza koje se nabrajaju u nastavku.**

- Uređaj treba rabiti za pranje kućnog posuđa u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u uporabu uređaja na siguran način te ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje o kojima se treba brinuti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Uređaj se ne smije postavljati vani, čak ni u natkrivenim područjima. Krajnje je opasno ostavljati stroj izložen kiši i olujama.
- Nemojte spremati zapaljive materijale u blizini uređaja.
- Voda u uređaju nije pitka.
- Nemojte rabiti otapala u uređaju: rizik od eksplozije!
- Vrata ne smijete ostavljati u otvorenom položaju jer bi mogla predstavljati opasnost od spoticanja.
- Nemojte polagati predmete na otvorena vrata niti sjedati ili stajati na njima, jer bi se uređaj mogao prevrnuti prema naprijed.
- Otvorena vrata uređaja mogu podnijeti samo

težinu napunjene police kad ju se izvuče.

- Na kraju svakog ciklusa i prije čišćenja uređaja radi obavljanja bilo kakvog rada na održavanju morate zatvoriti čep za dovod vode i iskopčati utikač iz električne utičnice; iskopčajte ga također i u slučaju bilo kakve neispravnosti u radu.
- Popravke i tehničke izmjene smije obavljati isključivo kvalificirani tehničar.
- Prilikom iskopčavanja uređaja uvijek povucite utikač iz mrežne utičnice. Nemojte povlačiti kabel.
-  • Kako bi se izbjegla opasnost od trganja, za vrijeme sastavljanja uređaja potrebno je nositi specijalne rukavice.
- Za vrijeme uporabe pristup stražnjoj stijenci treba biti ograničen na primjeren način, na primjer: uređaj treba biti približen zidu ili ploči namještaja.
- Ambalažni materijal držite izvan dohvata djece: njega se ne smije rabiti kao igračku.
- Ne dopuštajte da se djeca igraju s uređajem.
- Deterdžent, sredstvo za ispiranje i sol spremite izvan dohvata djece.
- Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu.
- Uređajem se ne smije raditi sve dok se ne dovrši proces postavljanja.

### UPUTE ZA UZEMLJENJE

- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju neispravnosti u radu ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik od električnog udara tako što će električnoj struji osigurati put s manjim otporom. Kabel ovog uređaja ima vodič za uzemljenje opreme i utikač za uzemljenje.
- Utikač treba ukopčati u odgovarajuću utičnicu koja je montirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim pravilima i odredbama.
- Za spajanje uređaja na utičnicu ne smije se rabiti produžne kabele, adaptere ni pretvorne utikače.

- ⚡ Nepravilno spajanje vodiča za uzemljenje opreme može dovesti do rizika od električnog udara.
- Provjerite s kvalificiranim električarom ili serviserom ako sumnjate da uređaj nije propisno uzemljen. Nemojte preinačivati utikač koji se dostavlja s uređajem ako on ne odgovara utičnici. Neka vam kvalificirani električar montira prikladnu utičnicu.

### PRIMJERENA UPORABA

- Nakon postavljanja treba osigurati pristup za iskopčavanje uređaja (glavni utikač).
- Prilikom stavljanja predmeta koje treba oprati:
  - 1 – oštre predmete namjestite tako da ne oštete brtvu na vratima;
  - 2 – **UPOZORENJE:** noževe i ostali pribor s oštrim vrhovima morate smjestiti u košaricu za pribor s vrhovima/oštricama prema dolje, odnosno namjestiti u vodoravnom položaju tako da oštri kraj bude okrenut na suprotnu stranu od prednjeg dijela uređaja.
- Rabite samo deterdžent i aditive za ispiranje koji su namijenjeni automatskoj perilici posuđa.
- **UPOZORENJE:** neki deterdženti za perilice posuđa vrlo su alkalni. Oni mogu biti izuzetno opasni ako ih se proguta. Izbjegavajte dodir s kožom i očima i ne dozvoljavajte djeci pristup perilici posuđa dok su vrata otvorena. Nakon završetka ciklusa pranja provjerite je li pretinac za deterdžent prazan.

- ⚡ Kako bi se izbjegla opasnost ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser, odnosno slično kvalificirana osoba.
- Za vrijeme postavljanja električni kabel se ne smije pretjerano ili opasno savijati niti spljoštiti. Nemojte se neovlašteno dirati u upravljačke elemente.

- ♻️ • Pri odlaganju bilo kakvog ambalažnog materijala slijedite lokalne propise kako bi se ambalažu moglo ponovno iskoristiti.
- Perilicu posuđa rabite samo u svrhu kojoj je namijenjena.
- Uređaj treba spojiti na vodovodnu mrežu pomoću novih kompleta crijeva. Ne smije se rabiti stare komplete crijeva.
- Maksimalni broj kompleta posuđa navodi se na listu proizvoda.

### ZAŠTITA OKOLIŠA

- Ovaj uređaj je napravljen od materijala koje

se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Morate ga rashodovati u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Prije njegovog rashodovanja svakako odrežite mrežni kabel tako da se uređaj više ne može koristiti.

- Za detaljnije informacije o rukovanju i recikliranju ovog proizvoda kontaktirajte lokalne organe koji se bave odvojenim sakupljanjem otpada, odnosno dućan u kojem ste kupili uređaj.

### RASHODOVANJE AMBALAŽE

- ♻️ • Ambalažu se može 100% reciklirati kao što to potvrđuje simbol recikliranja . Razne dijelove ambalaže ne smijete baciti u okoliš, nego ih morate rashodovati prema propisima lokalnih vlasti.

- ⚠️ • Europska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) određuje da se kućanske aparate ne smije odlagati zajedno s običnim krutim komunalnim otpadom. Stare uređaje treba sakupljati odvojeno kako bi se optimizirali troškovi ponovnog iskorištavanja i recikliranja materijala u njima, a time i spriječilo potencijalno nanošenje štete atmosferi i ljudskom zdravlju. Simbol prekrizane kante za smeće koji se vidi na svim proizvodima podsjeća vlasnike na njihove obveze po pitanju odvojenog odlaganja otpada. Za više informacija o pravilnom odlaganju kućanskih aparata, vlasnici mogu kontaktirati odgovarajuće javne vlasti ili lokalne trgovce uređajem.


### ET OLULISED OHUTUSNÕUDED

- ⚠️ Enne seadme esimest kasutuskorda lugege juhised hoolikalt läbi, sest need sisaldavad olulist teavet seadme ohutu paigaldamise, kasutamise ja hoolduse kohta. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas, et seda vajaduse korral hiljem uuesti vaadata. Kui müüte seadme ära, annate selle ära või kui seade viiakse teise kohta, andke kindlasti see kasutusjuhend seadmega kaasa.

Eemaldage seadmelt kogu pakend ja veenduge, et seadmel ei ole transpordikahjustusi. Vastasel juhul katkestage paigaldustööd ja pöörduge edasimüüja poole.

### ⚠️ Nõudepesumasina kasutamisel tuleb täita alljärgnevid ohutusnõudeid:

- See seade on mõeldud nõude pesemiseks kodumajapidamises vastavalt seadme kasutusjuhendi juhiste.

- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja oskused, tohivad sada seadet kasutada juhul, kui neile tagatud järelevalve või antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad seadme kasutamisest tuleneda võimalid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Nõudepesumasinat ei tohi paigaldada välistingimustesse, isegi mitte katuse alla. Äärmiselt ohtlik on jätta nõudepesumasin vihma või tormi kätte.
- Ärge hoidke seadme lähedal kergsüttivaid materjale.
- Seadmes olev vesi ei kõlba joomiseks.
- Ärge kasutage seadmes lahusteid - plahvatusoht!
- Seadme ust ei tohi jätta lahti, sest vastasel juhul võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge pange nõudesumasina avatud uksele esemeid ja ärge istuge või seiske nõudepesumasina lahtisele uksele, sest nõudepesumasin võib ette kukkuda.
- Nõudepesumasina lahtine uks talub ainult väljatõmmatud täis resti raskust.
- Iga tsükli lõpus ja enne seadme puhastamist või hooldamist või talitlushäire korral tuleb veekraan kinni keerata ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.
- Seadet tohivad remontida ja seadmele tehnilist hooldust teha ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- Seadme pistiku välja tõmbamisel seinakontaktist tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake toitekaablist.
-  Rebendite vältimiseks kandke seadme kokku panemise ajal spetsiaalseid kaitsekindaid.
- Piirake sobivate vahendite abil juurdepääs seadme tagaseinale - paigaldage seade seinale lähedale või kasutage mööbliplaati.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke nõudepesu- ja loputusvahend ning sool lastele kättesaamatus kohas.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Seadet ei tohi kasutada enne, kui selle paigaldamine on lõpetatud.

## MAANDUSJUHISED

- See seade peab olema maandatud. Seadme

talitlushäire või rikke korral vähendab maandus elektrilöögiohtu, tagades elektrivoolule kõige väiksema takistusega tee. See seade on varustatud toitekaabliga, millel on maandusjuht ja -pistik.

- Pistik tuleb ühendada sobivasse seinakontakti, mis on paigaldatud ja maandatud vastavalt kohalikele eeskirjadele ja määrustele.
- Seadme ühendamiseks vooluvõrku ei tohi kasutada pikendusjuhet, adaptereid ega adapterpistikuid.

 • Seadme maandusjuhi vale ühendamine võib põhjustada elektrilöögiohtu.

- Kui kahtlete, kas seade on nõuetekohaselt maandatud, konsulteerige kvalifitseeritud elektrikuga või hooldusesindajaga. Ärge muutke seadme pistikut, kui see ei sobi seinakontakti. Pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole, kes paigaldab sobiva seinakontakti.

## NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

- Pärast seadme paigaldust peab olema tagatud juurdepääs selle pistikule, et vajadusel seade vooluvõrgust lahutada.


- Nõudepesumasina täitmisel nõudega:

**1** - pange teravad esemed nii, et need ei kahjusta ukse tihendit;


**2 - HOIATUS:** pange noad ja teised terava otsaga köögitarvikud nugade-kahvlite korvi nii, et otsad/lõiketerad on suunatud alla või pange need horisontaalselt, teravate otstega seadme tagakülje poole.

- Kasutage ainult automaatsõudepesumasina jaoks mõeldud nõudepesu- ja loputusvahendeid.

- **HOIATUS:** Mõned nõudepesuvahendid on tugevalt aluselised. Need võivad olla alla neelamise korral väga ohtlikud. Vältige kontakti naha ja silmadega ning hoidke lapsed eemal, kui nõudepesumasina uks on lahti. Kui pesutsüklil on lõppenud, veenduge, et nõudepesuvahendi sahtel on tühi.

 • Ohu vältimiseks võib kahjustunud toitekaabli vahetada tootja või selle hoolduskeskus või sarnaselt kvalifitseeritud isik.

- Paigaldamise ajal tuleb vältida toitekaabli liigset painutamist või laiaks pressimist. Juhtimisnuppe ei tohi muuta.

 • Pakkematerjalide kasutusel kõrvaldamisel järgige kohalikke eeskirju, et tagada nende ümbertöötlemine.

- Kasutage nõudepesumasinat sihipäraselt.
- Seadme ühendamiseks veevõrguga tuleb kasutada komplekti kuuluvaid voolikuid. Kasutatud voolikuid ei tohi uuesti kasutada.

- Nõude maksimaalne arv on toodud tootelehel.



### KESKKONNA SÄÄSTMINE

- See seade on valmistatud ümbertöödeldud või korduvkasutatavatest materjalidest. Seadme kasutusel kõrvaldamisel tuleb järgida kohalikke jäätmekäitluseeskirju. Enne seadme kasutusel kõrvaldamist lõigake selle toitekaabel läbi, et välistada seadme uuesti sisse lülitamine.
- Lisateavet selle toote käsitlemise ja kasutusel kõrvaldamise kohta saate kohalikust omavalitsusest, kus tegeletakse jäätmekäitlusega või kauplustest, kust te seadme soetasite.

### PAKENDI KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

- Pakend on 100% ümbertöödeldav, mida tõendab pakendil olev ümbertöötlemise sümbol. Pakendi osi ei tohi paisata keskkonda, vaid need tuleb kasutuselt kõrvaldada vastavalt kohaliku omavalitsuse poolt sätestatud nõuetele.



- Vastavalt Euroopa Direktiivile 2012/19/EÜ, milles käsitletakse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid, ei tohi kodumajapidamisseadmeid visata olmeprügi hulka. Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmed tuleb koguda eraldi, et optimeerida seadmes olevate materjalide korduvkasutamise ja ümbertöötlemisega seonduvaid kulusid ning vältida seeläbi võimalikku kahju atmosfäärile ja inimeste tervisele. L ä b i k r i i p s u t a t u d p r ü g i k a s t i m ä r k k ö i k i d e l t o o d e t e l t u l e t a b s e a d m e o m a n i k u l e m e e l d e t e m a k o h u s t u s t k o g u d a j ä ä t m e d e r a l d i . L i s a t e a b e s a a m i s e k s k o d u m a j a p i d a m i s s e a d m e t e n õ u e t e k o h a s e k a s u t u s e l t k ö r v a l d a m i s e k o h t a p ö ö r d u g e v a s t a v a r i i g i a s u t u s e v ö i s e a d m e e d a s i m ü ü j a p o o l e .

LT

### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas, nes jose pateikta svarbi saugaus montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros informacija. Šį naudojimo vadovą laikykite saugioje vietoje, kad bet kada prireikus galėtumėte juo naudotis. Įrenginį parduodant, atiduodant arba gabenant į kitą vietą, įsitikinkite, kad kartu su indaplove perduodamas ir šis naudojimo vadovas.

Išimkite įrenginį iš pakuotės ir įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas transportavimo metu. Jeigu pastebėjote pažeidimų, susisieki su pardavėju.

Toliau nemontuokite indaplovės.


### ▲ Naudodami indaplovę, laikykitės šių atsargumo priemonių

- Įrenginys skirtas naudoti indų plovimui buityje, laikantis šiame vadove pateiktų instrukcijų.
- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai sumažėję arba asmenys su patirties bei žinių trūkumu, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta kylančius pavojus. Įrenginys neskirtas žaisti vaikams.
- Įrenginio valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų negali atlikti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
- Įrenginys negali būti naudojamas lauke, net ir po stogu. Galimybė vėjui ir lietai veikti įrenginį kelia labai didelį pavojų.
- Šalia įrenginio negalima laikyti degių medžiagų.
- Įrenginyje esantis vanduo nėra geriamasis vanduo.
- Nenaudokite tirpiklių prietaiso viduje: tai sukels sprogimo pavojų!
- Nepalikite atvirų įrenginio durų – kyla užkliuvimo pavojus.
- Ant atidarytų durelių negalima dėti pašalinių daiktų, taip pat negalima ant jų sėdėti arba stovėti, nes įrenginys gali apvirsti.
- Atidarytos indaplovės durės gali išlaikyti tik ištraukto ir apkrauto padėklo svorį.
- Kiekvieną kartą baigus indų plovimo ciklą, taip pat prieš valant įrenginį arba atliekant jo techninę priežiūrą, būtina ištraukti laidą iš elektros maitinimo lizdo. Tai būtina padaryti ir įrenginio veikimo sutrikimo atveju.
- Remontą ir techninius pakeitimus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.
- Išjungę įrenginį, visada ištraukite laidą iš elektros maitinimo lizdo. Netraukite laikydami už laido.
- Siekiant išvengti susižalojimo pavojaus, įrenginio montavimo metu reikia mūvėti tam skirtas pirštines.
- Įrenginio naudojimo metu prieiga prie jo galinės sienelės turi būti apribota: įrenginį rekomenduojama priglausti prie sienos arba baldų.
- Įrenginio pakuotės medžiagas laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – jos neturi būti naudojamos žaidimui.
- Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu.
- Ploviklį, skalavimo priemones ir druską laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įrenginys skirtas tik naudojimui buityje.
- Įrenginį galima naudoti tik užbaigus jo



montavimo darbus.

## IŽEMINIMO INSTRUKCIJOS

- Šis įrenginys turi būti įžemintas. Sutrikus įrenginio veikimui arba jam sugedus, įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, elektros srovę nukreipdamas mažiausios varžos kryptimi. Šis įrenginys pateikiamas su maitinimo laidu, turinčiu įžeminimo laidą ir kištuką su įžeminimo jungtimi.
- Kištukas turi būti įjungtas į tinkamą maitinimo tinklo lizdą, kuris yra sumontuotas ir įžemintas laikantis visų vietos teisės aktų ir potvarkių.
- Ilgintuvai, adapteriai ir kištukų adapteriai negali būti naudojami įrenginio jungimui prie elektros tinklo.

-  • Netinkamas įžeminimo laido prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- Jeigu abejojate, ar įrenginys yra tinkamai įžemintas, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriku arba techninės priežiūros specialistu. Jeigu kartu su įrenginiu pateiktas kištukas netelpa į lizdą, jo keisti negalima. Tinkamą kištuką gali parinkti tik kvalifikuotas elektrikas.

## TINKAMAS NAUDOJIMAS

- Sumontavus įrenginį turi būti užtikrinta išjungimo galimybė (prieiga prie pagrindinio kištuko).
- Dėdami indus plovimui:
  - 1 – Aštrius stalo įrankius arba kt. reikmenis sudėkite taip, kad jie nepažeistų durelių tarpiklio.
  - 2 – **ISPĖJIMAS:** Peiliai ir kiti aštrūs reikmenys turi būti sudėti į stalo įrankių krepšelį nukreipiant jų viršūnes / ašmenis žemyn arba padėti horizontalioje padėtyje, aštrias kraštines nukreipiant nuo įrenginio priekinės dalies.
- Naudokite tik automatinėms indaplovėms skirtą ploviklį bei skalavimo priemones.
- **ISPĖJIMAS:** Kai kurie plovikliai yra stiprūs šarmai. Jie gali būti labai pavojingi nurijus. Venkite patekimo ant odos ir į akis; laikykite vaikus atokiau, kai yra atidaryta indaplovė. Pasibaigus plovimo ciklui, patikrinkite, ar ploviklio talpykla yra tuščia.
-  • Jeigu yra pažeistas maitinimo laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo paskirtas techninės priežiūros atstovas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Montuojant negalima maitinimo laido pernelyg sulenkti arba per daug ištiesti. Nekeiskite valdymo parametrų.
-  • Šalindami bet kokias pakavimo medžiagas, laikykitės vietos teisės aktų nuostatų taip, kad

- pakuotė būtų panaudota pakartotinai.
- Naudokite indaplovę tik pagal paskirtį.
- Įrenginys turi būti prijungtas prie vandentiekio naudojant naują žarnų komplektą. Seni žarnų komplektai neturi būti naudojami pakartotinai.
- Didžiausias indų komplektų skaičius nurodytas gaminio lape.

## APLINKOS APSAUGA


- Šis įrenginys buvo pagamintas iš perdirbamų arba pakartotinio naudojimo medžiagų. Atidavimas į metalo laužą turi būti atliekamas laikantis vietos atliekų tvarkymo reikalavimų. Prieš atiduodami į metalo laužą, įsitinkite, kad maitinimo laidas yra nupjautas ir kad prietaisas negalės būti naudojamas pakartotinai.
- Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į vietos valdžios instituciją, atsakingą už buitines technikos atliekų surinkimą, arba parduotuvę, kurioje pirkote įrenginį.

## PAKUOTĖS UTILIZAVIMAS

- Pakuotė gali būti visiškai perdirbta – tai patvirtina perdirbimo simbolis. Įvairios kitos pakuotės dalys neturi patekti į aplinką, tačiau turi būti utilizuotos laikantis vietos valdžios reglamentų.

-  • Europos Sąjungos direktyvoje 2012/19/ES, susijusioje su elektros ir elektroninės įrangos atliekomis (EEJA), teigiama, kad buitiniai įrenginiai neturi būti šalinami naudojant įprastą kietųjų buitinių atliekų tvarkymo ciklą. Išrinkti įrenginiai turėtų būti sukaupiami atskirai, siekiant pagerinti pakartotinio panaudojimo ir indaplovės viduje esančių medžiagų perdirbimo išlaidas bei užkirsti kelią žalai aplinkai bei visuomenės sveikatai. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, vaizduojamas ant įrenginių, primena jų savininkams įsipareigojimus, susijusius su buitines technikos atliekų atskiru surinkimu. Dėl papildomos informacijos, susijusios su tinkamu buitinių įrenginių šalinimu, galite kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją arba vietos įrenginių pardavimo atstovą.

## LV SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES

-  Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet norādes, jo tās iekļauj svarīgu informāciju par drošu uzstādīšanu, izmantošanu un apkopi. Glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā turpmākām uzziņām. Ja ierīce tiek pārdota, atdota vai pārvietota, nodrošiniet, lai tās komplektā tiktu iekļauta šī instrukcija.

Atbrīvojiet ierīci no visa iesaiņojuma un pārlicinieties, ka pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Bojājumu gadījumā sazinieties ar mazumtirgotāju un neturpiniet uzstādīšanas procesu.

**⚠ Izmantojot trauku mazgājamo mašīnu, ievērojiet turpmāk norādītos drošības pasākumus.**

- Ierīce jāizmanto mājsaimniecības fajansa trauku mazgāšanai saskaņā ar šīs instrukcijas norādēm.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no astoņu gadu vecuma un personas ar pavājinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tām tiek nodrošināta atbilstoša pārraudzība vai sniegtas norādes par ierīces drošu izmantošanu un tās saprot saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.
- Tīrīšanu un apkopi, ko parasti veic lietotājs, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt ārā, pat slēgtās zonās. Ļoti bīstami ir atstāt iekārtu apstākļos, kur tā tiek pakļauta lietus un vētras iedarbībai.
- Neglabājiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus materiālus.
- Ūdens, kas ir ierīcē, nav dzerams.
- Nelietojiet ierīcē šķīdinātājus: eksplozijas risks!
- Durvis nedrīkst atstāt atvērtā pozīcijā, lai neradītu pakļupšanas risku.
- Uz atvērtajām durvīm nedrīkst atbalstīt nekādus priekšmetus un uz tām nedrīkst arī sēdēt vai stāvēt, jo ierīce var gāzties uz priekšu.
- Atvērtas ierīces durvis var atbalstīt vienīgi ar pilnībā izvilkta statīva svaru.
- Katra cikla beigās un pirms ierīces tīrīšanas apkopes darbu veikšanas nolūkos ir jāaizver ūdens padeves krāns un kontaktdakša jāatslēdz no kontaktligzdas; atvienošana jāveic arī jebkuras disfunkcijas gadījumā.
- Remontdarbus un tehniskās izmaiņas drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskais speciālists.
- Atslēdzot ierīci, vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas ligzdas. Nevelciet aiz kabeļa.



- Lai nesavainotos, ierīces montāžas laikā jāizmanto īpaši cimdi.
- Lietošanas laikā ir pienācīgi jāierobežo piekļuve aizmugures sienai, piemēram, novietojot ierīci pie sienas vai kādas mēbeles malas.
- Iesaiņojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā, tos nedrīkst izmantot kā

rotallietas.

- Bērniem nedrīkst ļaut spēlēt ar šo ierīci.
- Mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un sāli glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājsaimniecībā.
- Ierīci nedrīkst darbināt pirms uzstādīšanas procesa pabeigšanas.

**⚡ NORĀDĪJUMI PAR ZEMĒŠANU**

- Šī ierīce ir jāiezemē. Disfunkcijas vai atteices gadījumā zemējums mazina elektrošoka gūšanas risku, nodrošinot mazākās pretestības ceļu elektriskajai strāvai. Šīs ierīces vadam ir aprīkojuma zemējuma vadītājs un zemējuma spraudnis.
- Spraudnis ir jāpieslēdz atbilstoši izejai, kas ir uzstādīta un iezemēta atbilstoši visiem vietējiem noteikumiem un rīkojumiem.
- Ierīces pievienošanai pie izejas nedrīkst izmantot pagarinātājvadu, adapterus un pārveides spraudņus.
- ⚡ • Nepareizs aprīkojuma zemējuma vadītāja savienojums var radīt elektrošoka gūšanas risku.
- Ja šaubāties, vai ierīce ir pareizi iezemēta, lūdziet to pārbaudīt kvalificētam elektriķim vai servisa pārstāvim. Nepārveidojiet ierīcei pievienoto kontaktdakšu, ja tā neatbilst izejai. Palūdziet kvalificētam elektriķim uzstādīt pareizu izeju.

**PAREIZA LIETOŠANA**

- Pēc uzstādīšanas jānodrošina piekļuve ierīces atvienošanai (ar galveno kontaktdakšu).
- Mazgājamo priekšmetu ievietošana.
- 1. Asus priekšmetus novietojiet tā, lai tie nesabojātu durvju blīvējumu.
- 2. **BRĪDINĀJUMS!** Naži un citi piederumi ar asiem galiem jāievieto piederumu grozā ar smailajiem galiem/asmeņiem uz leju vai horizontālā pozīcijā tā, lai asais gals būtu vērsts prom no ierīces priekšpusēs.
- Lietojiet tikai automātiskajai trauku mazgājamajai mašīnai paredzētos tīrīšanas līdzekļus un skalošanas padevas.
- **BRĪDINĀJUMS!** Daži trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir ļoti sārmaini. Norīšanas gadījumā tie var būt ļoti bīstami. Nepieļaujiet to saskari ar ādu un acīm un neļaujiet bērniem atrasties pie trauku mazgājamās mašīnas, kad tās durvis ir atvērtas. Pēc mazgāšanas cikla pabeigšanas pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa trauks ir tukšs.

- ⚡ • Ja padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no riska, tas jānomaina ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personai.
- Uzstādīšanas laikā strāvas vadu nedrīkst pārmērīgi vai bīstami saliekt vai saspīest. Neveiciet nekādas vadības elementu izmaiņas.
- ♻️ • Likvidējot iesaiņojuma materiālus, ievērojiet vietējos tiesību aktus, lai iesaiņojumu varētu izmantot atkārtoti.
- Trauku mazgājamo mašīnu izmantojiet tikai paredzētajiem nolūkiem.
- Ierīce ir jāpievieno ūdens padevei, izmantojot jaunus šļūteņu komplektus. Vecos šļūteņu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Maksimālais ēdamrīku komplektu skaits ir norādīts izstrādājuma lapā.



### VIDES AIZSARDZĪBA

- Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājama vai atkārtoti izmantojama materiāla. Nodošana metāllūžņos jāveic saskaņā ar vietējiem atkritumu likvidācijas noteikumiem. Pirms nodošanas metāllūžņos nogrieziet strāvas vadu, lai ierīci nevarētu izmantot atkārtoti.
- Lai iegūtu papildinformāciju par to, kā rīkoties ar šo izstrādājumu un to pārstrādāt, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, kas nodarbojas ar atsevišķo atkritumu savākšanu, vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.

### IESAIŅOJUMA IZMEŠANA

- ♻️ • Iesaiņojums ir 100% pārstrādājams (to apstiprina pārstrādes simbols). Iesaiņojuma dažādās daļas nedrīkst izmest apkārtējā vidē, bet tās ir jāutilizē saskaņā ar pašvaldības noteikumiem.



- Eiropas Direktīva Nr. 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) noteic, ka sadzīves ierīces nedrīkst likvidēt, izmantojot parasto pilsētas cieto atkritumu savākšanas ciklu. Izlietotās ierīces ir jāsavāc atsevišķi, lai optimizētu iekārtas materiālu atkārtotās izmantošanas un pārstrādes izmaksas un novērstu iespējamo kaitējumu atmosfērai un sabiedrības veselībai. Uz visiem izstrādājumiem redzamais pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols atgādina īpašniekiem par viņu pienākumiem saistībā ar atsevišķo atkritumu savākšanu. Lai iegūtu papildinformāciju par sadzīves ierīču pareizu likvidēšanu, īpašnieki var sazināties ar attiecīgo valsts iestādi vai ierīču vietējo izplatītāju.



## HR Servisiranje

### Prije pozivanja Servisne službe:

- provjerite možete li sami otkloniti nepravilnost u radu (*vidi "Nepravilnosti i rješenja"*).
- Ponovno pokrenite program radi provjere je li smetnja otklonjena.
- Ako nije, pozovite ovlaštenu Tehničku službu servisiranja.

 **Nemojte se nikad obraćati neovlaštenim stručnjacima.**

### Priopćite:


- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- serijski broj (S/N).

Ti se podaci nalaze na natpisnoj pločici na aparatu (*vidi "Opis aparata"*).

## ET Tehniline tugi

### Enne kui pöördute tehnilise toe poole:

- proovige lahendada probleem veaotsingus toodud juhiste abil (*vt "Veaotsing"*);
- käivitage programm uuesti - probleem võib kaduda iseenesest;
- probleemi püsimisel pöörduge volitatud hoolduskeskuse poole.

 **Ärge kasutage kunagi volitust mitteomavate tehnikute teenuseid.**

### Tehnilise toe poole pöördudes on vaja edastada järgmine teave

- talitlushäire tüüp;
- seadme mudeli number (Mod.);
- seadme seerianumber (S/N).

Vastavad andmed leiate seadme andmeplaadilt (*vt "Seadme kirjeldus"*).

## LT Pagalba

### Prieš kreipdamiesi į pagalbą:

- patikrinkite, ar galima problemą pašalinti naudojantis Gedimų nustatymo ir šalinimo rekomendacijomis (*žr. skyrių Gedimų nustatymas ir šalinimas*);
- iš naujo paleiskite programą, kad įsitikintumėte, ar problema išliko;
- jeigu problema išliko, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

 **Niekada nesinaudokite neįgaliotųjų specialistų paslaugomis.**

### Pasiruoškite šią informaciją:

- gedimo tipas;
- įrenginio modelis (mod.);
- serijos Nr. (S/N).

Šią informaciją rasite ant prie įrenginio pritvirtintos duomenų lentelės (*žr. skyrių Įrenginio aprašymas*).

## LV Palīdzība

### Pirms sazināties ar palīdzības dienestu

- Pārbaudiet, vai problēmu var novērst, izmantojot traucējumu meklēšanas instrukciju (*skatiet sadaļu Traucējumu meklēšana*).
- Restartējiet programmu, lai pārbaudītu, vai problēma ir novērsta.
- Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.

 **Nekad neizmantojiet nepilnvarotu tehnisko speciālistu pakalpojumus.**

### Lūdzu, sniedziet šādu informāciju:

- disfunkcijas veids;
- ierīces modeli (Mod.);
- sērijas numurs (S/N).

Šo informāciju var atrast uz ierīces datu plāksnītes (*skatiet ierīces aprakstu*).

## HR List proizvoda

List proizvoda	
Marka	WHIRLPOOL
Model	ADG 201
Nazivni kapacitet po standardnom broju kompleta posuđa (1)	10
Razred energetske učinkovitosti po ljestvici od A+++ (mala potrošnja) do D (velika potrošnja)	A+
Godišnja potrošnja električne energije u kWh (2)	237
Potrošnja električne energije standardnog ciklusa pranja, u kWh	0.83
Potrošnja snage u isključenom načinu, u W	0.5
Potrošnja snage u načinu "ostavljeno uključeno", u W	5.0
Godišnja potrošnja vode u l (3)	2800
Razred učinkovitosti sušenja po ljestvici od G (minimalna učinkovitost) do A (maksimalna učinkovitost)	A
Trajanje programa za standardni ciklus pranja, u minutama	180
Trajanje načina "ostavljeno uključeno", u minutama	12
Buka u dB(A) re 1 pW	51
Ugradni proizvod	Da
1) Informacije na naljepnici i na listu odnose se na standardni program pranja koji je pogodan za pranje posuđa normalnog stupnja zaprljanosti, a radi se o najučinkovitijem programu po pitanju potrošnje električne energije u kombinaciji s vodom. Standardni ciklus odgovara ciklusu EKO.	
2) Potrošnja električne energije se temelji na 280 standardnih ciklusa godišnje, s uzimanjem hladne vode te na potrošnji u isključenom načinu ili načinu "ostavljeno uključeno" nakon kraja ciklusa. Stvarna potrošnja ovisi o tome kako se električni kućanski aparat koristi.	
3) Temelji se na 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja ovisi o načinu korištenja električnog kućanskog aparata.	

## ET Tootekirjeldus

Tootekirjeldus	
Tarnija nimi või kaubamärk	WHIRLPOOL
Tarnija mudelitähis	ADG 201
Nimivõimsus standardse asukoha seadistuses (1)	10
Energiatõhususe klass skaalal A+++ (suurim energiatõhusus) kuni D (väikseim energiatõhusus)	A+
Aastane energiatarve kWh (2)	237
Standardse puhastustsükli energiatarve kWh	0.83
Standardse tsükli väljalülitatud režiimi energiatarve kWh	0.5
Standardse tsükli sisselülitatud režiimi energiatarve kWh	5.0
Aastane veetarve liitrites (3)	2800
Kuivatustõhususe klass skaalal A (suurim energiatõhusus) kuni G (väikseim energiatõhusus)	A
Standardse puhastustsükli programmi kestus minutites	180
Sisselülitatud režiimi kestus minutites	12
Õhumüra tase dB(A) Re 1 pW	51
Sisseehitatav mudel	Jah
1) Sildi ja kaardi andmed kehtivad standardse puhastustsükli korral. See programm sobib tavaliselt määratud lauanõude puhastamiseks ning on energia- ja veekulu seisukohast kõige tõhusam.	
2) Põhineb 280 standardsel külmaveetäite ja väikese võimsusrežiimiga puhastustsükliil. Tegelik energiatarve oleneb seadme kasutusviisist.	
3) Põhineb 280 standardsel puhastustsükliil. Tegelik energiatarve oleneb seadme kasutusviisist.	

## LT Gaminio vardinių parametru lentelė

Gaminio vardinių parametru lentelė	
Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas.	<b>WHIRLPOOL</b>
Tiekėjo modelio identifikatorius	<b>ADG 201</b>
Nominali talpa, esant standartiniams vietos nustatymams (1)	<b>10</b>
Energijos sunaudojimo klasė diapazone nuo A+++ (mažai sunaudojama) iki G (daug sunaudojama)	<b>A+</b>
Energijos sunaudojimas per metus, kWh (2)	237
Energijos sunaudojimas vykdant standartinę plovimo programą, kWh	0.83
Energijos sunaudojimas išjungtame režime vykdant standartinę programą, kWh	0.5
Energijos sunaudojimas „palikta įjungta“ režime vykdant standartinę programą, kWh	5.0
Vandens sunaudojimas per metus litrais (3)	2800
Džiovinimo efektyvumo klasė diapazone nuo G (mažiausias efektyvumas) iki A (didžiausias efektyvumas)	<b>A</b>
Standartinės plovimo programos trukmė minutėmis	180
Režimo „palikta įjungta“ trukmė minutėmis	12
Ore sklindančio triukšmo lygis dB(A) Re 1 pW	51
Įmontuojamas modelis	Taip
1) Etiketėje ir gaminio kortelėje pateikiama informacija atitinka standartines plovimo programas, pritaikytas plauti normaliai užterštus valgomuosius reikmenis; jos yra pačios efektyviausios programos energijos ir vandens sunaudojimo atžvilgiu.	
2) Remiantis 280 standartinių plovimo ciklų, kuriems naudojamas šaltas vanduo ir nustatomi mažiau energijos naudojančiais režimais. Tikrasis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo pobūdžio.	
3) Remiantis 280 standartinių plovimo ciklų. Tikrasis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo pobūdžio.	

## LV Datu lapa

Datu lapa	
Piegādātāja nosaukums vai tirdzniecības marka.	<b>WHIRLPOOL</b>
Piegādātāja modeļa identifikators	<b>ADG 201</b>
Nominālā jauda ierastajos apstākļos (1)	<b>10</b>
Elektroenerģijas efektivitātes klase uz skalas no A+++ (zems patēriņš) līdz D (augsts patēriņš)	<b>A+</b>
Elektroenerģijas patēriņš gadā, skaitot kWh (2)	237
Elektroenerģijas patēriņš pie standarta mazgāšanas cikla, skaitot kWh	0.83
Elektroenerģijas patēriņš izslēgtajā režīmā pie standarta cikla, skaitot kWh	0.5
Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā pie standarta cikla, skaitot kWh	5.0
Ūdens patēriņš gadā litros (3)	2800
Žāvēšanas efektivitātes klase uz skalas no G (minimālā efektivitāte) līdz A (maksimālā efektivitāte)	<b>A</b>
Standarta mazgāšanas ciklam paredzētais programmas laiks minūtēs	180
Gaidīšanas režīma ilgums minūtēs	12
Gaisa radītā akustiskā trokšņa līmenis dB(A) Re 1 pW	51
Iebūvētais modelis	Jā
1) Informācija, kura ir norādīta uz etiķetes un speciālajām zīmēm, attiecas uz standarta mazgāšanas ciklu, un šī programma ir piemērota, lai mazgātu vidēji netīrus traukus, un tās ir visefektīvākās programmas gan attiecībā uz elektroenerģijas, gan ūdens patēriņu.	
2) Pamatā ir 280 standarta mazgāšanas cikli, kuru laikā tiek izmantots aukstā ūdens papildījums, un tiek iestatīti ekonomiskie elektroenerģijas patēriņa režīmi. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā tiks izmantota šī veļas mašīna.	
3) Pamatā ir 280 standarta mazgāšanas cikli. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā tiks izmantota šī veļas mašīna.	

# Postavljanje

HR

⚠ U slučaju selidbe držite aparat u okomitom položaju; ako je potrebno, nagnite ga na stražnju stranu.

## Hidraulični spojevi

⚠ Prilagođavanje hidraulične instalacije pri postavljanju smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

Cijevi za dovod i odvod vode mogu se usmjeriti na desno ili na lijevo i tako omogućiti što pravilnije postavljanje.

Cijevi ne smiju biti savijene niti prignječene perilicom posuđa.

## Spajanje cijevi za dovod vode

- Na slavinu s 3/4" narezanog otvora (kao plinski priključak) za hladnu ili toplu (maks. 60°C) vodu.
- Pustite da voda teče sve dok ne bude bistra.
- Dobro navijte dovodnu cijev i otvorite slavinu.

⚠ Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratite se specijaliziranoj trgovini ili ovlaštenom stručnjaku (*vidi "Servisiranje"*).

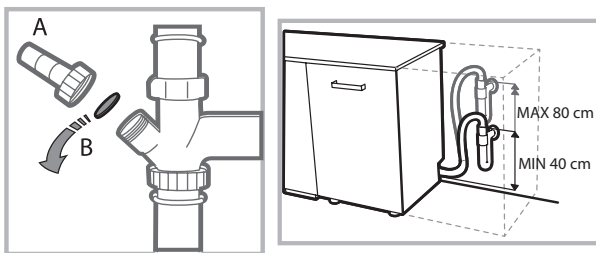
⚠ Pritisak vode treba odgovarati vrijednostima koje se navode u tablici "Tehnički podaci"; u suprotnom perilica posuđa možda neće raditi ispravno.

⚠ Pazite da cijev nije presavijena ni sužena.

## Spajanje cijevi za odvod vode

Spojite odvodnu cijev na odvodni cjevovod promjera najmanje 2 cm. (A)

Spoj odvodne cijevi mora biti na visini od 40 do 80 cm od poda ili od površine oslonca perilice posuđa.



Prije spajanja cijevi za odvod vode na sifon sudopera, izvadite plastični čep (B).

## Zaštita od poplavlivanja

U svrhu jamčenja zaštite od poplave, ova perilica posuđa: – posjeduje sustav koji prekida dovod vode u slučaju nepravilnosti u radu ili unutarnjih gubitaka.



**POZOR: OPASAN NAPON!**

Ni u kom slučaju nemojte presijecati crijevo za punjenje vodom jer su neki njegovi dijelovi pod naponom.

## Električni priključak

Prije stavljanja utikača u utičnicu, provjerite:

- ima li utičnica uzemljenje  $\equiv$  i je li u skladu sa zakonskim propisima;
- je li utičnica u stanju podnijeti opterećenje maksimalne snage stroja navedene na natpisnoj pločici s unutrašnje strane vrata  
*vidi poglavlje "Opis perilice posuđa";*
- odgovara li napon struje vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici s unutrašnje strane vrata;
- odgovara li utičnica utikaču uređaja. U suprotnom, zatražite da vam ovlaštenu stručnjak promijeni utikač (*vidi "Servisiranje"*); nemojte koristiti produžne kabele ili višestruke utičnice.

⚠ Kad je aparat postavljen, električni kabel i utičnica moraju biti lako dostupni.

⚠ Kabel se ne smije presavijati ili pritiskati.

⚠ Ako je električni kabel oštećen, a u cilju sprječavanja bilo kakvog rizika, za njegovu zamjenu se treba pobrinuti Proizvođač odnosno njegova Tehnička služba za servisiranje. (*Vidi „Servisiranje“.*)

⚠ Tvrtka otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

## Namještanje i niveliranje

1. Namjestite perilicu posuđa na ravan i tvrd pod. Nadoknadite neravnine odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica, sve dok aparat ne bude vodoravan. Brižljivim niveliranjem osigurava se stabilnost te sprječavaju vibracije i buka.

2. Prije ugradnje perilice posuđa zalijepite prozirnju ljepljivu traku ispod drvene police radi njene zaštite od mogućeg kondenzata.

3. Namjestite perilicu posuđa tako da se bočnim stranama ili pozadinom naslanja na obližnji namještaj ili na zid. Ovaj aparat se može ugraditi ispod neprekidne radne kuhinjske površine (*vidi upute o "Montiranju"*).

4. Šestostranim ključem od 8 mm podesite visinu stražnje nožice, okrećući crvenu šestostranu čahuru koja se nalazi u donjem središnjem dijelu prednje strane perilice posuđa u smjeru kazaljke na satu – ako je želite povišiti, odnosno obratno od smjera kazaljke na satu – ako je želite sniziti. (*Vidi upute za ugradnju u privitku dokumentacije.*)

### Upozorenja za prvo pranje

Nakon postavljanja skinite zapušače namještene na policama i elastične poveze za zadržavanje na gornjoj polici (*ako postoje*).

### Postavke omekšivača vode


Prije pokretanja prvog pranja postavite razinu tvrdoće vode iz vodovodne mreže. (*Vidi poglavlje "Sredstvo za sjaj i regenerirajuća sol".*)

Spremnik omekšivača vode morate prvo napuniti vodom, zatim usuti otprilike 1 kg soli; izlaženje vode je uobičajena pojava.

Odmah nakon toga pokrenite ciklus pranja.



Koristite samo sol namijenjenu perilicama posuđa.

Nakon stavljanja soli, kontrolno svjetlo NEDOSTAJE SOL se gasi.

 Ako ne napunite spremnik za sol, može doći do oštećenja omekšivača vode i grijaćeg elementa.

Stroj ima zvučne signale/tonove koji obavještavaju o izvršavanju naredbe: uključivanje, kraj ciklusa itd.

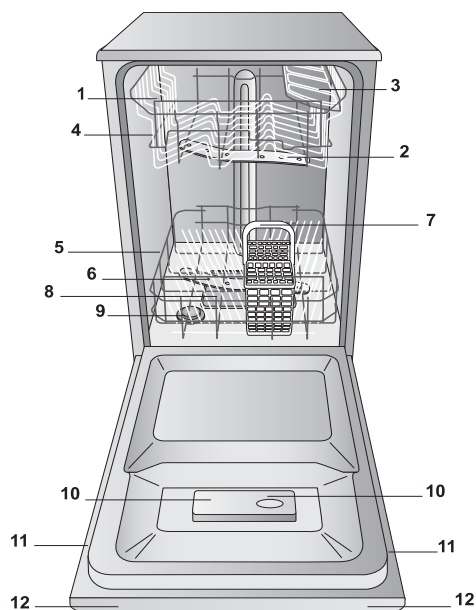
Svjetlosni simboli/kontrolna svjetla/LED žaruljice na upravljačkoj ploči/digitalnom pokazivaču mogu mijenjati boju, treptati ili stalno svijetliti.

Tehnički podaci	
Dimenzije	Širina u cm 44,5 Visina u cm 82 Dubina u cm 55
Kapacitet	Standardno posuđe za <b>10</b> osoba
Pritisak vode	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napon struje	vidi natpisnu pločicu
Ukupna utrošena snaga	vidi natpisnu pločicu
Osigurač	vidi natpisnu pločicu
  	Ovaj uređaj je napravljen u skladu sa slijedećim direktivama EU: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE (Električni i elektronički otpad )

# Opis aparata

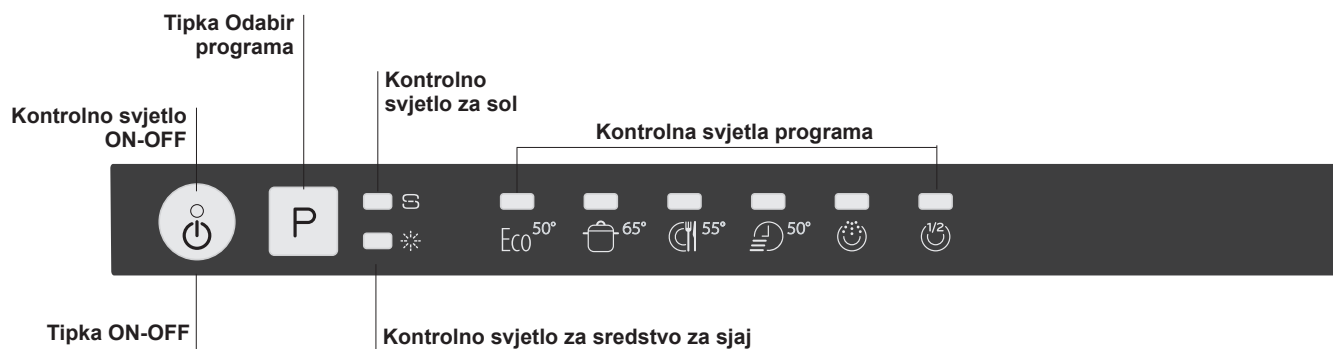
HR

## Izgled perilice posuđa



1. Gornja polica
2. Gornja prskalica
3. Preklopne police
4. Podešivač visine police
5. Donja polica
6. Donja prskalica
7. Košarica za pribor
8. Filter pranja
9. Spremnik za sol
10. Posudica za deterđent i spremnik sredstva za sjaj
11. Natpisna pločica
12. Upravljačka ploča

## Upravljačka ploča



# Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj



HR

**⚠** Koristite samo sredstva namijenjena perilicama posuđa. Nemojte koristiti prehrambenu ili industrijsku sol. Slijedite naznake navedene na ambalaži.

**⚠** Ako koristite višenamjenske deterdžente, savjetujemo da ipak dodate sol, naročito kod tvrde ili vrlo tvrde vode. (Slijedite naznake navedene na ambalaži.)

**⚠** Ako ne dodate ni sol ni sredstvo za sjaj, kontrolna svjetla **NEDOSTAJE SOL** i **NEDOSTAJE SREDSTVO ZA SJAJ** će ostati upaljene – to je uobičajena pojava.

## Stavljanje regenerirajuće soli

Uporabom soli sprječava se stvaranje KAMENCA na posuđu i na radnim komponentama perilice posuđa.

- Važno je da spremnik soli ne ostane nikad prazan.
- Važno je postaviti tvrdoću vode.

Spremnik za sol se nalazi u donjem dijelu perilice posuđa (vidi "Opis") i puni ga se:

- kad se na upravljačkoj ploči upali kontrolno svjetlo **NEDOSTAJE SOL**;
- Vidi autonomiju u tablici tvrdoće vode.



1. Izvucite donju policu i odvijte čep spremnika obratno od smjera kazaljke na satu.
2. Samo kod prvog korištenja: napunite spremnik vodom sve do ruba.
3. Namjestite lijevak (vidi sliku) i napunite spremnik solju sve do ruba (otprilike 1 kg); uobičajena je pojava da se prelije malo vode.

4. Izvadite lijevak, uklonite ostatke soli s otvora; prije navijanja isperite čep u tekućoj vodi.

Savjetujemo da ovu radnju obavljate prilikom svakog punjenja solju. Dobro zatvorite čep kako deterdžent tijekom pranja ne bi dospio u spremnik (omekšivač vode bi se mogao nepopravljivo oštetiti).

**⚠** Kad treba napuniti solju, savjetujemo da tu radnju obavite prije pokretanja pranja.

## Postavljanje tvrdoće vode

Radi postizanja savršenog rada omekšivača za zaštitu od kamenca, treba ga podesiti prema tvrdoći vode u stanu. Taj podatak možete dobiti od vodoopskrbnog poduzeća. Postavljena vrijednost odgovara srednjoj tvrdoći.

- Uključite perilicu posuđa tipkom ON/OFF
- Isključite tipkom ON/OFF
- Držite pritisnutu tipku **P** 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal.
- Uključite tipkom ON/OFF
- Trepće broj trenutačno odabrane razine i kontrolno svjetlo soli (samo trepćuće kontrolno svjetlo).
- Pritisnite tipku **P** kako biste odabrali željenu razinu tvrdoće (vidi tablicu tvrdoće).
- Isključite tipkom ON/OFF
- Postavljanje je dovršeno!

Tablica tvrdoće vode				Prosječna autonomija spremnika za sol kod jednog pranja dnevno
razina	°dH	°fH	mmol/l	mjeseci
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mjeseci
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mjeseci
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mjeseca
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mjeseca
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tjedna

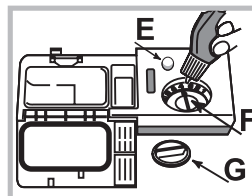
Od 0°F do 10°F savjetujemo da ne koristite sol. Kod postavke 5 trajanje se može produžiti.

(°dH = tvrdoća u njemačkim stupnjevima; °fH = tvrdoća u francuskim stupnjevima; mmol/l = milimola/litri)

## Stavljanje sredstva za sjaj

Sredstvo za sjaj olakšava SUŠENJE posuđa. Spremnik sredstva za sjaj potrebno je napuniti:

- kad se na upravljačkoj ploči/digitalnom pokazivaču upali kontrolno svjetlo **NEDOSTAJE SREDSTVO ZA SJAJ**;
- kad optički pokazivač na vratascima spremnika "E" prijeđe s tamnog na prozirno.



1. Otvorite spremnik okretanjem čepa "G" suprotno od smjera kazaljke na satu.
2. Ulijte sredstvo za sjaj pazeći da se ne prelije. Ako se prelije, odmah očistite suhom krpom.
3. Ponovno zavijte čep.

**Nemojte NI U KOM SLUČAJU ulijevati sredstvo za sjaj izravno u unutrašnjost perilice.**

## Podešavanje količine sredstva za sjaj

Ako niste zadovoljni ishodom sušenja, možete podesiti količinu sredstva za sjaj. Okrenite podešivač "F". Možete postaviti do najviše 4 razine, ovisno o modelu perilice posuđa. Postavljena vrijednost odgovara srednjoj razini.

- ako na posuđu ostaju plavkaste pruge, postavite na manji broj (1-2);
- ako na posuđu ostaju kapljice vode ili mrlje od kamenca, postavite na veći broj (3-4).

# Stavljanje posuđa na police

HR

## Korisni savjeti

Prije stavljanja posuđa na police, uklonite s njega ostatke hrane i izlijte preostalu tekućinu iz čaša i posuda. **Nije potrebno prethodno ispiranje u tekućoj vodi.**

Namjestite posude tako da stoji nepomično i da se ne prevrne, da su posude okrenute s otvorom prema dolje, a konkavni ili konveksni dijelovi u kosom položaju, kako bi voda mogla dospjeti do svih površina i isteći.

Pazite da poklopci, ručke, tave i tanjuri za posluživanje ne sprječavaju okretanje prskalica. Male predmete rasporedite u košaricu za pribor.

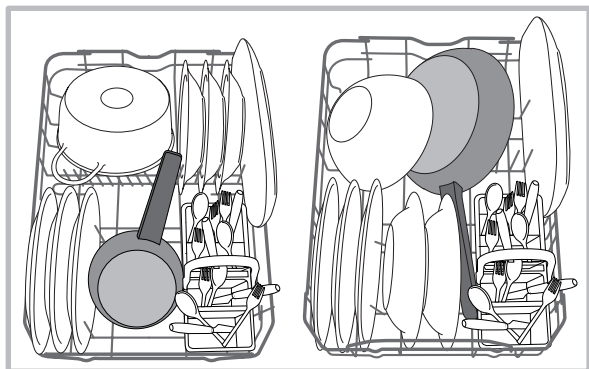
Plastično posuđe i neprianjajuće tave teže većem zadržavanju kapljica vode, stoga će stupanj njihove osušenosti biti manji od stupnja osušenosti keramičkog ili čeličnog posuđa.

Lagane predmete (kao što su plastične posude) morate po mogućnosti namjestiti na gornju policu i rasporediti tako da se ne mogu pomicati.

Nakon što ste napunili perilicu, uvjerite se da se prskalice slobodno okreću.

## Donja policica

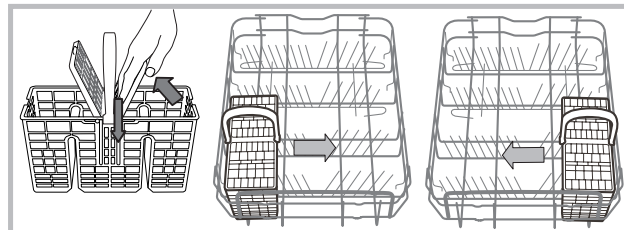
Na donju policu možete staviti lonce, poklopce, tanjure, zdjele za salatu, pribor za jelo, itd. Velike tanjure i poklopce smjestite sa strane police.



Savjetujemo da vrlo prljavo posuđe rasporedite na donju policu, jer su u tom području mlazovi vode jači i omogućuju postizanje bolje djelotvornosti pranja.

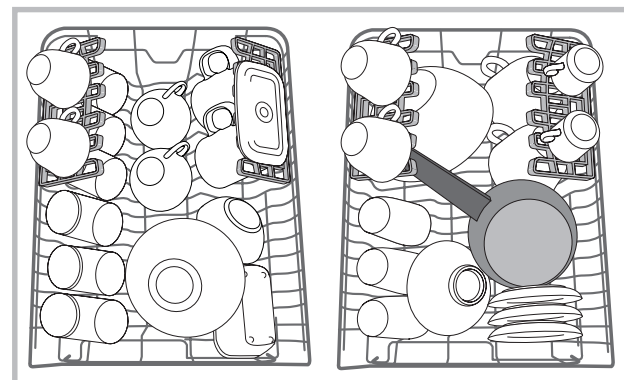
## Košarica za pribor

Košarica za pribor ima gornje rešetke koje omogućuju bolje smještanje pribora. Smijete je staviti **jedino** u prednji dio donje police.



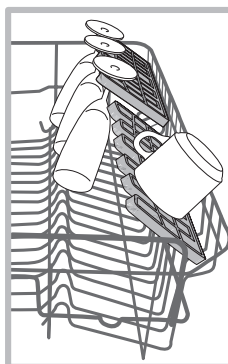
## Gornja policica

Stavite na nju krhko i lagano posuđe: čaše, šalice, tanjuriće, niske zdjele za salatu.



## Preklopne police promjenjivog položaja

Bočne preklopne police možete namjestiti na tri različite visine, radi što boljeg raspoređivanja posuđa na polici.



Čaše na stalku možete stabilno smjestiti na preklopne police tako da stalke uvučete u odgovarajuće otvore. Za što bolje sušenje preklopne police namjestite pod većim kutom nagiba. Kako biste promijenili kut nagiba, podignite preklopnu policu, lagano je kliznite i namjestite po želji.

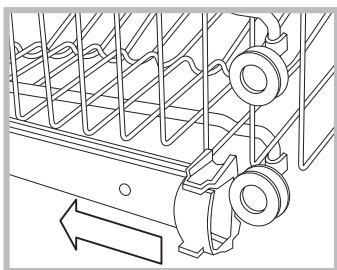


### Podešavanje visine gornje police

Visinu gornje police možete podesiti: u visoki položaj kad na donju policu želite smjestiti glomazno posuđe; u niski položaj kako biste iskoristili prostor preklopnih polica i tako dobili više prostora prema gore.

**Strogo preporučujemo da visinu položaja nikad ne podešavate dok je policica puna.**

**Policu nemojte NIKAD podizati ili spuštati samo s jedne strane.**



Otvorite kočnice kliznih vodilica police s desne i s lijeve strane i izvucite policu; namjestite je u viši ili u niži položaj, uklizavanjem po vodilicama namjestite i prednje kotačiće te učvrstite kočnice (vidi sliku).

### Neprikladno posuđe

- Drveni pribor i posuđe.
  - Krhke dekorirane čaše, posuđe umjetničkog obrtništva i antikvarijata. Njihove dekoracije nisu otporne.
  - Dijelovi od sintetičkog materijala koji nisu otporni na temperaturu.
  - Bakreno i kositreno posuđe.
  - Posuđe zaprljano pepelom, voskom, mazivom ili tintom.
- Dekoracije na staklu, aluminijski i srebrni komadi tijekom pranja mogu promijeniti boju i izbledjeti. Čak i neke vrste stakla (npr. kristalni predmeti) nakon mnogih pranja mogu izgubiti sjaj.

### Oštećenja stakla i posuđa

#### Uzroci

- Vrsta stakla i postupak proizvodnje stakla.
- Kemijski sastav deterdženta.
- Temperatura vode programa ispiranja.

#### Savjet

- Koristite samo čaše i porculan za koje proizvođač jamči da su otporni na pranje u perilici posuđa.
- Koristite samo blagi deterdžent za posuđe.
- Izvadite čaše i pribor iz perilice posuđa što je moguće prije nakon kraja programa.

# Deterdžent i uporaba perilice posuđa

HR

## Stavljanje deterdženta

Dobar ishod pranja ovisi i o pravilnom odmjeravanju deterdženta: pretjeranom količinom pranje neće biti učinkovitije, već se samo zagađuje okoliš.

Odmjeravanje možete prilagoditi stupnju zaprljanosti.

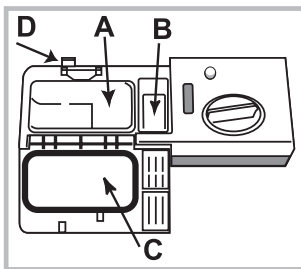
Obično se za normalnu zaprljanost koristi otprilike 25 g (deterdžent u prahu) ili 25ml (tekući deterdžent). Ako koristite tablete, dovoljna je jedna.

Ako je posuđe malo prljavo ili ste ga prethodno isprali vodom, trebate znatno smanjiti količinu deterdženta.

Za dobar rezultat pranja pridržavajte se i uputa koje se navode na ambalaži deterdženta.

U slučaju daljnjih pitanja, savjetujemo da se obratite proizvođačima deterdženata.

Otvorite spremnik deterdženta pritiskom na dugme **D**; odmjerite deterdžent služeći se tablicom programa:



- u prahu ili tekući: posudice **A** (deterdžent za pranje) i **B** (deterdžent za prepranje);

- tablete: ako program zahtijeva 1 tabletu, stavite je u posudicu **A** i zatvorite poklopac **C**; ako su potrebne 2 tablete, drugu stavite na dno perilice.

3. Uklonite ostatke deterdženta s rubova posudice i zatvorite

poklopac **C** dok ne škljocne.

Spremnik deterdženta se automatski otvara ovisno o programu, u pogodnom trenutku.

Ako koristite kombinirane deterdžente, savjetujemo vam korištenje opcije TABS, koja prilagođava program pranja kako bi se uvijek dostigao najbolji rezultat pranja i sušenja.

**⚠ Koristite isključivo deterdžent za perilice posuđa.**

**NEMOJTE KORISTITI** deterdžente za ručno pranje.

Ako pretjerate s deterdžentom, može se dogoditi da na kraju ciklusa bude ostataka pjene.

Najbolji učinak pranja i sušenja postiže se samo kombiniranom uporabom deterdženta, tekućeg sredstva za sjaj i regenerirajuće soli.



Savjetujemo vam korištenje deterdženata bez fosfata i bez klora, koji su najpreporučljiviji za očuvanje okoliša.

## Pokretanje perilice posuđa

1. Otvorite vrata i pritisnite tipku ON-OFF:
2. Odmjeravanje deterdženta (*vidi Stavljanje deterdženta*).
3. Stavite posuđe na police (*vidi "Stavljanje posuđa na police"*).
4. S obzirom na vrstu posuđa i stupanj njegove zaprljanosti (*vidi tablicu programa*), odaberite program pritiskom na tipku **P**.
5. Zatvaranjem vrata pokrenite perilicu.
6. Kraj programa označavaju zvučni signali i treptanje kontrolnog svjetla odabranog programa. Otvorite vrata, isključite aparat pritiskom na tipku ON-OFF, zatvorite slavinu za vodu te iskopčajte utikač iz utičnice.
7. Počekaite nekoliko minuta prije vađenja posuđa da se ne bi opekli. Ispraznite police počevši od one donje.

**⚠ Radi smanjenja potrošnje električne energije, u pojedinim uvjetima duljeg NEKORIŠTENJA stroj se automatski isključuje.**

**⚠** Ako je posuđe malo prljavo ili ste ga prethodno isprali vodom, trebate znatno smanjiti količinu deterdženta.

## Izmjena programa u tijeku

Pogrešno odabran program moguće je izmijeniti pod uvjetom da je tek započeo: otvorite vrata pazeći na paru koja će izaći te duljim pritiskom na tipku ON/OFF isključite stroj. Ponovno uključite stroj pomoću tipke ON/OFF, odaberite novi program i eventualne načine; pokrenite zatvaranjem vrata.

## Dodavanje posuđa

Bez isključivanja stroja otvorite vrata pazeći na paru koja će izaći te dodajte posuđe u perilicu. Zatvorite vrata: ciklus se nastavlja.

## Slučajan prekid






Ako se tijekom pranja otvori vrata ili dođe do nestanka električne struje, program se prekida. Nastavlja se tamo gdje je prekinut kad se zatvori vrata ili kad dođe struja.

# Ciklusi pranja



Podaci o programima su izmjereni u laboratorijskim uvjetima, prema europskoj normi EN 50242.  
**Ovisno o različitim uvjetima korištenja, trajanje i podaci o programima mogu biti drukčiji.**

HR

Ciklus pranja	Ciklus pranja koji uključuje sušenje	Opcije	Približno trajanje ciklusa pranja h:min	Potrošnja vode (l/ciklusu)	Potrošnja energije (kWh/ciklusu)
1. Eko (Eco)	Da	Ne	03:00	10	0,83
2. Intenzivni (Intensive)  65°	Da	Ne	02:30	14	1,3
3. Normalno  55°	Da	Ne	02:00	13,5	1,1
4. Ekspres (Rapid)  50°	Ne	Ne	00:40	9	0,8
5. Pretpranje (Prewash) 	Ne	Ne	00:10	4,0	0,01
6. Pola punjenja (Half load) 	Da	Ne	01:20	10,5	0,95

## Upute za odabir ciklusa pranja i doziranje deterdženta

1. Normalno pranje posuđe. Standardni program, najučinkovitiji u smislu kombinirane potrošnje energije i vode.

4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tableta (\*\*Količina deterdženta za pretpranje)

2. Preporučeni program za vrlo prljavo posuđe, prikladan posebno za tave i lonce za pirjanje (ne smije se rabiti za osjetljive predmete). 25 g/ml – 1 tableta

3. Normalno pranje posuđe. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tableta

4. Malo prljavo posuđe na kojem nema osušene hrane. (Idealno za 2 kompleta posuđa) 21 g/ml – 1 tableta

5. Posuđe koje treba kasnije oprati. Bez deterdženta

6. Idealni ciklus za manju količinu normalno prljavog posuđa. 21 g/ml – 1 tableta

Potrošnja u načinu pripravnosti: Potrošnja u načinu ostavljeno uključeno: 5 W – Potrošnja u načinu isključeno: 0,5 W

## Napomene:

programi Rapid su najučinkovitiji ako se poštuje naznačeni broj kompleta posuđa.

Za manju potrošnju, pokrenite sasvim punu perilicu posuđa.

**Napomena za pokusne laboratorije:** detaljne informacije o uvjetima za komparativni pokus EN zatražite na adresi: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

# Održavanje i čišćenje

HR

## Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Da bi uklonili opasnost od curenja, nakon svakog pranja zatvorite slavinu za vodu.
- Kad čistite stroj i tijekom njegovog održavanja, isključite utikač iz električne utičnice.

## Čišćenje perilice posuđa

- Vanjske površine i upravljačku ploču možete čistiti neabrazivnom krpom ovlaženom vodom. Nemojte koristiti rastvaraјуća ni abrazivna sredstva.
- Unutrašnjost perilice možete očistiti od mrlja krpom ovlaženom vodom i s malo kvasine.

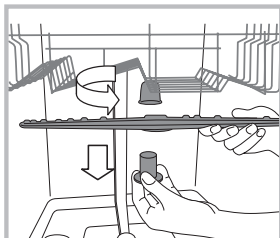
## Spriječavanje pojave neugodnih mirisa

- Vrata uvijek ostavite pritvorena da bi ste izbjegli zaostajanje vlage.
- Vlažnom spužvicom redovno čistite vanjska brtvila koja omogućuju nepropusnost vrata i posudica za deterđent. Tako ćete izbjeći zadržavanje ostataka hrane, koji su glavni uzroci pojave neugodnih mirisa.

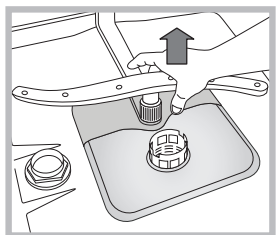
## Čišćenje prskalice

Može se dogoditi da se ostaci hrane zalijepi na prskalicama i tako zapriječe otvore iz kojih izlazi voda: s vremena na vrijeme potrebno ih je provjeriti i očistiti četkicom (ne metalnom).

Obje prskalice se može rasklopiti.



Da bi rasklopili gornju prskalicu morate odviti plastični čep obratno od smjera kazaljke na satu. Gornju prskalicu vratite na mjesto tako da dio s većim brojem otvora bude okrenut prema gore.



Donju prskalicu se izvlači povlačenjem prema gore.

## Čišćenje filtera na dovodu vode

Ako su cijevi za vodu nove ili dugo vremena nisu korištene, prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra i bez nečistoće. Ako ne poduzmete ovu mjeru predostrožnosti, postoji opasnost da će se mjesto ulaska vode začepiti, što će oštetiti perilicu posuđa.

⚠ S vremena na vrijeme očistite filter na dovodu vode, koji se nalazi na kraju slavine.

- Zatvorite slavinu za vodu.
- Odvijte krajeve cijevi za punjenje vodom, skinite filter i pažljivo ga očistite pod mlazom tekuće vode.
- Ponovno stavite filter i navijte cijev.

## Čišćenje filtera

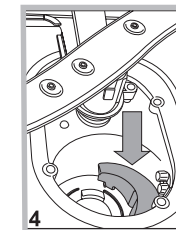
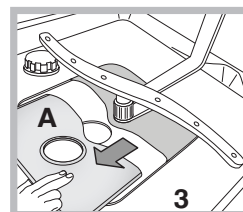
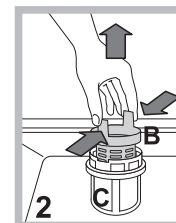
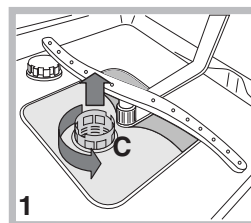
Filtrirajuća grupa se sastoji od tri filtera koji pročišćavaju vodu od ostataka hrane i ponovno je stavljaju u opticaj: da bi se postigao dobar ishod pranja, moraju biti čisti.

⚠ Redovno čistite filtere.

⚠ Perilicu se ne smije koristiti bez filtera ili s otkaćenim filterom.

• Nakon nekoliko pranja provjerite filtrirajuću grupu i prema potrebi je temeljito očistite u tekućoj vodi pomoću četkice (ne od metala), slijedeći dolje navedene upute:

1. okrenite cilindrični filter C obratno od smjera kazaljke na satu i izvucite ga (sl. 1).
2. Izvadite filter u obliku čašice B vršeći lagani pritisak na bočna krilca (sl. 2).
3. Izvucite filter od nehrđajućeg čelika u obliku tanjurića A (sl. 3).
4. Pregledajte okno i po potrebi uklonite ostatke hrane. **NI U KOM SLUČAJU NEMOJTE SKIDATI** štitnik crpke za pranje (detalj crne boje - sl. 4).



Nakon čišćenja filtera ponovno sklopite filtrirajuću grupu i pravilno je namjestite u njenom sjedištu: to je od temeljne važnosti za dobar rad perilice posuđa.

## Na dužem odsustvu

- Iskopčajte električne spojeve i zatvorite slavinu za vodu.
- Ostavite vrata perilice pritvorena.
- Kad se vratite, izvršite jedno pranje "na prazno".

# Nepravilnosti i rješenja



Ako dođe do neispravnosti u radu aparata, prije pozivanja Servisne službe provjerite slijedeće.

HR

Nepravilnosti:	Mogući uzroci / rješenje:
<b>Perilica posuđa se ne pokreće ili ne odgovara na naredbe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Slavina za vodu nije otvorena.</li><li>• Isključite stroj pomoću tipke ON/OFF, ponovno ga uključite nakon jedne minute i ponovno postavite program.</li><li>• Utikač nije dobro utaknut u utičnicu ili: koristite drugu utičnicu.</li><li>• Vrata perilice posuđa nisu dobro zatvorena.</li></ul>
<b>Vrata se ne zatvaraju</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite jesu li police uvučene do kraja.</li><li>• Odskočila je brava; energično gurnite vrata dok ne čujete "klak".</li></ul>
<b>Perilica posuđa ne izbacuje vodu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Program pranja još nije završio.</li><li>• Cijev za odvod vode je presavijena (<i>vidi "Postavljanje"</i>).</li><li>• Odvod sudopera je zapriječen.</li><li>• Filter je začepljen ostacima hrane.</li><li>• Provjerite visinu odvodne cijevi.</li></ul>
<b>Perilica posuđa bučno radi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Posuđe udara jedno o drugo ili po prskalicama. Pravilno namjestite posuđa i provjerite okreću li se prskalice slobodno.</li><li>• Pretjerana prisutnost pjene: niste dobro odmjerili deterdžent ili on nije pogodan pranju u perilici posuđa. (<i>Vidi "Deterdžent i uporaba perilice posuđa"</i>.) Nemojte rukom uzimati posuđe.</li></ul>
<b>Na posuđu i na čašama ostaju naslage kamenca ili bjelkasti sloj</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nedostaje regenerirajuća sol.</li><li>• Tvrdoća vode nije prikladno podešena, povećajte vrijednosti. (<i>Vidi "Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj"</i>.)</li><li>• Čep spremnika za sol i sredstva za sjaj nije dobro zatvoren.</li><li>• Sredstvo za sjaj se potrošilo, odnosno njegovo izručivanje je nedostavno.</li></ul>
<b>Na posuđu i na čašama ostaju plavkaste pruge ili preljevi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Količina izručenog sredstva za sjaj je pretjerana.</li></ul>
<b>Posuđe nije dobro osušeno</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Odabrali ste program bez sušenja.</li><li>• Sredstvo za sjaj se potrošilo. (<i>Vidi "Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj"</i>.)</li><li>• Sredstvo za sjaj nije prikladno podešeno.</li><li>• Posuđe je od neprikladnog materijala ili od plastike; prisutnost kapljica vode je uobičajena pojava.</li></ul>
<b>Posuđe nije čisto</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Posuđe nije pravilno namješteno.</li><li>• Prskalice se ne okreću slobodno, posuđe ih blokira.</li><li>• Program pranja je preblag (<i>vidi "Programi"</i>).</li><li>• Pretjerana prisutnost pjene: niste dobro odmjerili deterdžent ili on nije pogodan pranju u perilici posuđa. (<i>Vidi "Deterdžent i uporaba perilice posuđa"</i>.)</li><li>• Čep sredstva za sjaj nije zatvoren kako treba.</li><li>• Filter je prljav ili začepljen (<i>vidi "Održavanje i čišćenje"</i>).</li><li>• Nedostaje regenerirajuća sol (<i>vidi "Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj"</i>).</li><li>• Uvjerite se da visina tanjura odgovara podešenosti police.</li><li>• Otvori prskalica su zapriječeni. (<i>Vidi "Održavanje i čišćenje"</i>.)</li></ul>
<b>Perilica ne uzima vodu</b> blokirana je i kontrolna svjetla trepću	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nema vode u vodovodnoj mreži ili je slavina zatvorena.</li><li>• Cijev za dovod vode je presavijena (<i>vidi "Postavljanje"</i>).</li><li>• Filteri su začepljeni, treba ih očistiti. (<i>Vidi "Održavanje i čišćenje"</i>.)</li><li>• Odvod je začepljen, treba ga očistiti.</li><li>• Nakon što ste izvršili radnje provjere i čišćenja, isključite i uključite perilicu posuđa te pokrenite novi ciklus pranja.</li><li>• Ako problem ustraje, zatvorite slavinu za vodu, iskopčajte utikač i kontaktirajte Servisnu službu.</li></ul>

# Paigaldamine

ET

**⚠** Kui peate nõudepesumasina paigalduskohast eemale liigutama, hoidke seda püstises asendis. Äärmise vajaduse korral võib nõudepesumasina kallutada selle tagaküljele.

## Veevarustusega ühendamine

**⚠** Nõudepesumasina võib veevarustusega ühendada ainult kvalifitseeritud tehnik.

Olenevalt paigaldustingimustest võib vee sisselaske- ja väljalaskevoolikud paigutada paremale või vasakule.

Jälgige, et nõudepesumasin ei painuta voolikuid ega suru neid kokku.

## Vee sisselaskevooliku ühendamine

- Ühendage külma või sooja vee ühenduspunkti, millel on keere 3/4" (kuni 60 °C).
- Laske veel joosta, kuni vesi on täiesti puhas.
- Keerake sisselaskevoolik tugevalt kinni ja keerake kraan kinni.

**⚠** Kui sisselaskevoolik ei ole piisavalt pikk, pöörduge spetsialiseeritud kaupluse või volitatud tehniku poole (vt "Tehniline tugi").

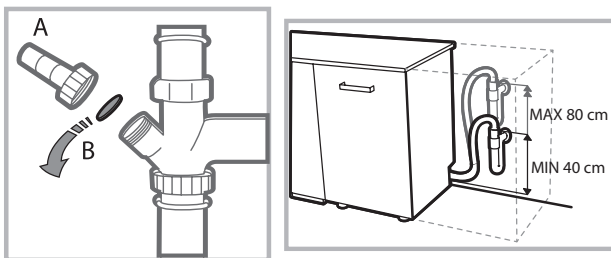
**⚠** Vee surve väärtus peab jääma tehniliste andmete tabelis toodud väärtuste vahemikku. Vastasel juhul ei pruugi nõudepesumasin korralikult töötada.

**⚠** Veenduge, et voolik ei ole paindes ega kokku surutud.

## Vee väljalaskevooliku ühendamine

Ühendage väljalaskevoolik äravoolutoruga, mille läbimõõt on vähemalt 2 cm (A).

Väljalaskevooliku ühendus peab olema 40-80 cm kõrgusel põrandapinnast või pinnast, millele nõudepesumasin toetub.



Enne vee väljalaskevooliku ühendamist valamü äravoolutoruga eemaldage plastist kork (B).

## Üleujutusevastane kaitse

Üleujutuste vältimiseks on nõudepesumasin:

- varustatud spetsiaalse süsteemiga, mis katkestab veevarustuse, kui seadmes tekib talitlushäire või seadmest hakkab vett välja lekkima.




**HOIATUS: OHTLIK PINGE!**

Mitte mingil juhul ei tohi vee sisselaskevoolikut lõigata, sest see sisaldab pingestatut elektriosi.

## Elektriühendus

Enne kui panete pistiku seinakontakti veenduge, et:

- seinakontakt on maandatud  ja vastab kehtivatele eeskirjadele;
- seinakontakt talub nõudepesumasina maksimumkoormust, mis on näidatud andmeplaadil (ukse siseküljel) (vt osa "Seadme kirjeldus");
- elektritoite pinge jääb ukse siseküljel oleval andmeplaadil näidatud väärtuste piiresse;
- seinakontakt sobib nõudepesumasina pistikuga. Vastasel juhul pöörduge volitatud tehniku poole, kes vahetab pistiku välja (vt "Tehniline tugi"). Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega harupesasid.

**⚠** Toitekaabel ei tohi olla paindes ega kokku surutud.

**⚠** Ohu vältimiseks võib kahjustunud toitekaabli vahetada ainult tootja või tootja volitatud hoolduskeskus. (vt "Tehniline tugi")

**⚠** Tootja ei vastuta nende nõuete eiramisest tuleneda võivate õnnetuste eest.

## Paigaldamine ja loodimine

1. Pange nõudepesumasin tasasele ja tugevale põrandale. Kui põrand on ebatasane, reguleerige seadme eesmisi tugijalgu nii, et nõudepesumasin on täiesti horisontaalselt. Õieti looditud nõudepesumasin on stabiilsem ja on vähem tõenäoline, et see hakkab töötamise ajal liikuma või vibratsiooni ja müra tekitama.

2. Enne nõudepesumasina integreerimist, katke puidust riuli alumine pool läbipaistva kleepribaga, mis kaitseb mööblit võimaliku kondensaadi eest.

3. Pange nõudepesumasin nii, et selle küljed või tagapaneel on vastu külgnevaid kappe või seina. Selle nõudepesumasina võib paigutada ka üksiku tööpinna alla (vt eraldi paigaldusjuhiseid).

4. Seadme tagumiste tugijalgade reguleerimiseks on nõudepesumasina esikülje alumise poole keskel punane kuusnurkpuks. Tugijalgade pikendamiseks keerake seda 8 mm kuuskantvõtme abil päripäeva ja lühendamiseks vastupäeva. (vt nendele juhistele lisatud integreerimisjuhiseid)

### Soovitused esimeseks pesutsükliks

Kui seade on paigaldatud, eemaldage restidelt piirajad ja ülemiselt restilt elastsed kinnituselemendid (*kui need on paigaldatud*).

### Veepuhendaja seaded


Enne esimese pesutsükli käivitamist seadke sissetuleva vee karedus. (*vt osa "Loputusvahend ja rafineeritud sool"*).

Esmalt täitke veepuhendaja paak veega ja seejärel lisage umbes 1 kg soola. Selles etapis on täiesti normaalne, et seadmest võib vett välja pritsida.

Pärast seda toimingut käivitage kohe pesutsükkel.



Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud soola.

Pärast soola sahtlisse valamist kustub märgutuli VÄHE SOOLA.

 Kui soolamahuti on tühi, võivad veepuhendaja ja kütteelement kahjustuda.

Seade on varustatud sumisti/helisignaalidega, mis annavad kasutajale märku, et käsk (toide sisse, tsükli lõpp jne) on täidetud.

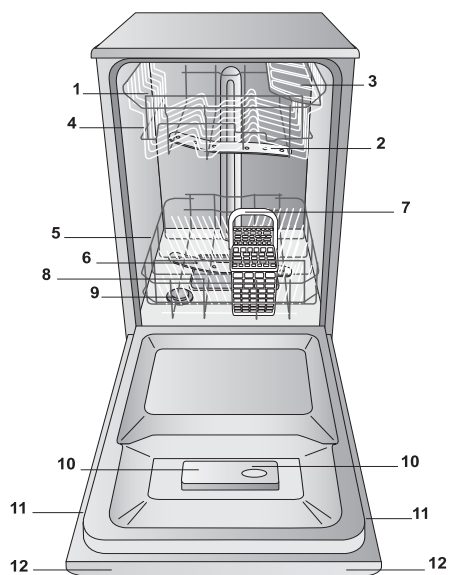
Juhtimispaneelil/ekraanil olevad sümbolid/märgutuled/LED-lambid võivad süttida erineva värviga ning need võivad kas vilkuda või püsivalt põleda.

Tehnilised andmed	
<b>Mõõtmed</b>	laius 44,5 cm kõrgus 82 cm sügavus 55 cm
<b>Mahtuvus</b>	10 standardset toidunõude komplekti
<b>Veesurve</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 baari) 7,25 psi – 145 psi
<b>Toitepinge</b>	Vt seadme andmeplaadilt.
<b>Koguvõimsus</b>	Vt seadme andmeplaadilt.
<b>Kaitse</b>	Vt seadme andmeplaadilt.
  	See nõudepesumasin vastab järgmistele Euroopa Ühenduse direktiividele: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Elektri- ja elektroonisaseadmete direktiiv

# Seadme kirjeldus

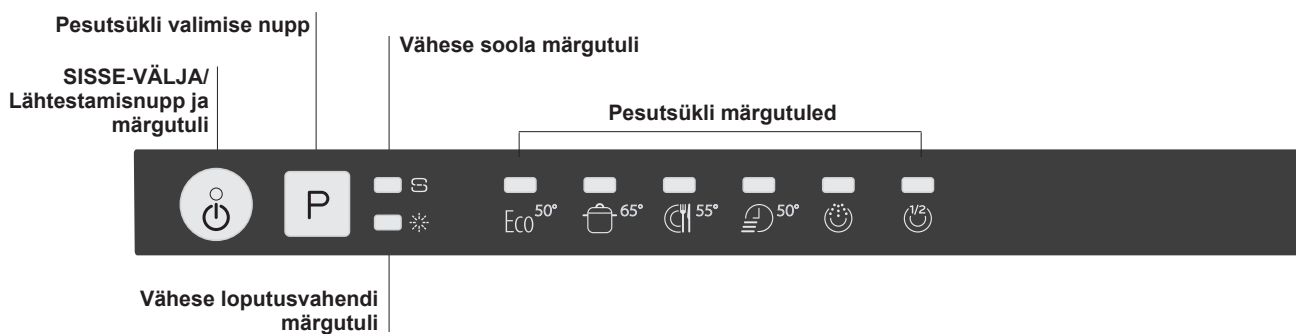
ET

## Seadme osad



1. Ülemine rest
2. Ülemine pihustihoob
3. Riputusrestid
4. Resti kõrguse reguleerija
5. Alumine rest
6. Alumine pihustihoob
7. Söögiriistade korv
8. Pesufilter
9. Sooladosaator
10. Pesu- ja loputusvahendidosaatorid
11. Andmeplaat
12. Juhtimispaneel

## Juhtimispaneel





# Rafineeritud sool ja loputusvahend



ET

**⚠** Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinate jaoks välja töötatud tooteid. Ärge kasutage lauasoola ega tööstuslikku soola.

Järgige pakendile kirjutatud juhiseid.

**⚠** Kui kasutate universaalset toodet, soovime igal juhul lisada soola, eriti kui vesi on kare või väga kare. (Järgige pakendile kirjutatud juhiseid.)

**⚠** Kui te ei lisa soola või loputusvahendit, jäävad märgutuled **VÄHE SOOLA** ja **VÄHE LOPUTUSVAHENDIT** põlema.

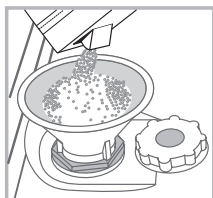
## Rafineeritud soola doseerimine

Soola lisamine aitab vältida KATLAKIVI moodustumist nõudele ja seadme osadele.

- Sooladosaator ei tohi olla kunagi tühi.
- Oluline on teha seaded vastavalt vee karedusele.

Soola dosaator asub nõudepesumasina alumises osas (vt "Kirjeldus") ja see tuleb täita, kui:

- juhtimispaneelil süttib märgutuli **VÄHE LOPUTUSVAHENDIT**;
- vt juhiseid vee kareduse tabelist.



1. Eemaldage alumine resti ja keerake paagi kork lahti (vastupäeva).
2. Ainult paagi esimesel täitmisel: täitke veedosaator kuni ülemise servani.
3. Kasutage letrit (vt joonist) ja täitke soolapaak kuni servani (mahutab umbes 1 kg). See on täiesti normaalne, kui selle toiminguga ajalt lekib veidi vett välja.

4. Eemaldage lehter ja puhastage paagi ava soolajääkidest. Loputage kork voolava vee all puhtaks ja keerake tagasi.

Soovime korrata seda toimingut iga kord, kui valate paaki soola juurde.

Veenduge, et kork on tugevalt kinni keeratud, nii et on välistatud pesuvahendi sattumine paaki pesutsükli ajal. Vastasel juhul võib veepehmedaja pöördumatult kahjustuda.

**⚠** Alati kui peate soola juurde lisama, soovime seda teha enne pesutsükli käivitamist.

## Vee kareduse seadmine

Veepehmedaja nõuetekohase talitluse tagamiseks on oluline teha vee karedusele vastavad reguleeringud. Lisateavet vee kareduse kohta saate oma kohalikult veevarustusettevõttelt. Tehaseadistus on tehtud keskmise karedusega vee jaoks.

- Vajutage **SISSE/VÄLJA** nupule ja lülitage seade sisse.
- Seadme välja lülitamiseks vajutage **SISSE/VÄLJA** nupule.
- Hoidke nuppu **P** 5 sekundit all, kuni kuulete helisignaali.
- Lülitage seade sisse, vajutades nupule **SISSE/VÄLJA**.
- Hetkel valitud taseme number ja soola märgutuli vilguvad (ainult vilkuv märgutuli).
- Soovitud karedustaseme valimiseks vajutage nupule **P** (vt kareduse tabelit).
- Seadme välja lülitamiseks vajutage **SISSE/VÄLJA** nupule.
- Seadistus on tehtud!

Vee kareduse tabel				Sooladosaatori keskmine tööaeg, kui päevas tehakse 1 pesutsükkel
Tase	°dH	°fH	mmol/l	Kuud
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 kuud
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 kuud
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 kuud
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 kuud
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 nädalat

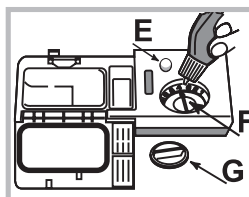
Kui väärtused on vahemikus 0°f kuni 10°f, siis me ei soovita soola kasutada. Kui valite sätte 5, võib see pikendada tsükli kestust.

(°dH = karedus mõõdetuna Saksamaa kraadides - °f = karedus mõõdetuna Prantsusmaa kraadides - mmol/l = millimooli liitri kohta).

## Loputusvahendi doseerimine

Loputusvahend kiirendab nõude kuivamist. Loputusvahendidosaator tuleb täita:

- kui juhtimispaneelil/ekraanil süttib märgutuli **VÄHE LOPUTUSVAHENDIT**;
- kui dosaatori kaanel olev tume optiline märgutuli "E" muutub läbipaistvaks;



1. Avage dosaator keerates kaant "G" vastupäeva.

2. Valage loputusvahend dosaatorisse ja jälgige, et see ei voola dosaatorist välja. Vastasel juhul pühkige väljavoolanud vedelik kohe kuiva lapiga ära.

3. Keerake kaas tagasi.

**Ärge KUNAGI valage loputusvahendit otse nõudepesumasina vanni.**

## Loputusvahendi koguse kohandamine

Kui te ei ole kuivatamise tulemusega täielikult rahul, muutke loputusvahendi kogust. Keerake koguse regulaatorit "F". Olenevalt nõudepesumasina mudelist on valikus maksimaalselt neli taset. Tehases on dosaator seatud keskmisele tasemele.

- Kui nõudele jäävad triibud, keerake regulaator väiksemale numbrile (1-2).
- Kui nõudele jäävad veetilgad või kui pärast tsükli lõppemist on näha katlakivi jälgi, keerake regulaator suuremale numbrile (3-4).

# Restide täitmine

ET

## Soovitused

Enne restide täitmist puhastage nõud toidujäätmetest ning tühjendage klaasid ja tassid. **Nõusid ei ole vaja jooksva vee all eelnevalt loputada.**

Pange nõud nii, et need püsivad tugevalt oma kohal ega kuku ümber. Pange tassid avaga allapoole ja kumerad/nõgusad nõud kaldu. Nii on tagatud vee vaba voolamine ja juurdepääs kõikidele pindadele.

Veenduge, et kaaned, käepidemed, kandikud ja pannid ei takista pihustihobade pöörlemist. Pange väiksemad esemed söögiriistade korvi.

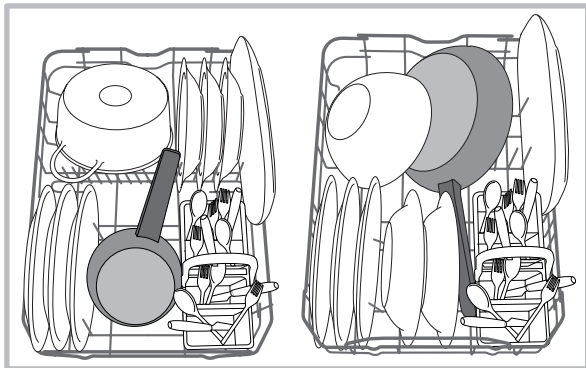
Kuna plastist nõudel ja mittenakkuva pinnaga pannidel püsivad veetilgad kauem, siis ei kuiva need nii hästi kui keraamilised või roostevabast terasest nõud.

Pange kerged esemed, nagu näiteks plastmahutid, ülemisele riulile ja veenduge, et need ei liigu oma kohalt.

Kui olete täitmise lõpetanud, veenduge, et pihustihooavad pöörlevad vabalt.

## Alumine rest

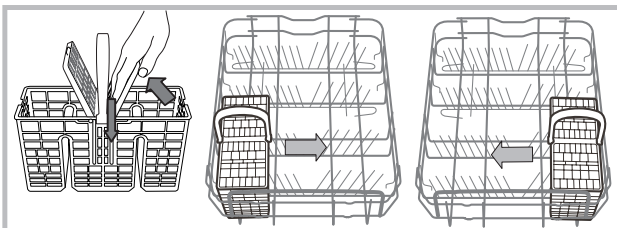
Alumisele restile võite panna pannid, kaaned, taldrikuid, salatikausid, söögiriistad jne. Võimaluse korral tuleks suured taldrikud ja kaaned panna servadesse.



Väga suured nõud ja pannid tuleb panna alumisele restile, sest seal on veejuga tugevam ja pesemine tõhusam.

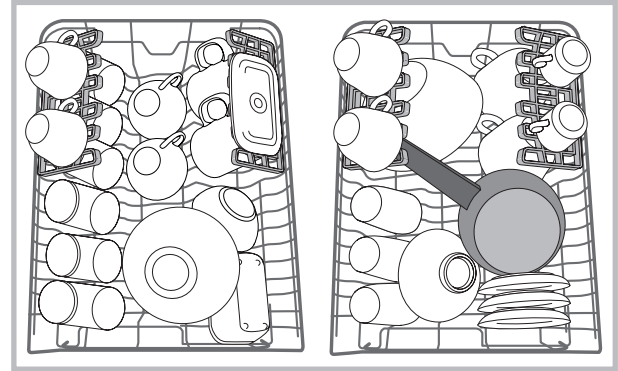
## Söögiriistade korv

Söögiriistade korvi peal on rest, mis võimaldab söögiriistu paremini paigutada. Söögiriistade korv tuleb panna **kindlasti** alumise resti esiosale.



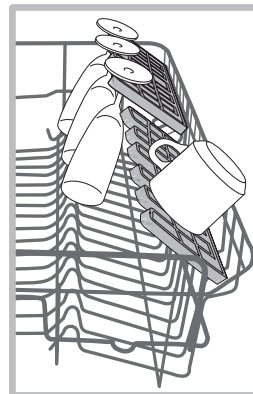
## Ülemine rest

Täitke see rest õrnade ja kergete nõudega: klaasid, tee- ja kohvitassid, alustassid, väikesed salatikausid.



## Muudetava asendiga riputusrestid

Riputusrestidel on kolm erinevat kõrguse asendit, mis võimaldavad optimeerida nendes olevate söögiriistade paigutust.



Riputusrest sobib ka veiniklaaside pesemiseks, kui panete iga klaasijala eraldi vahesse.

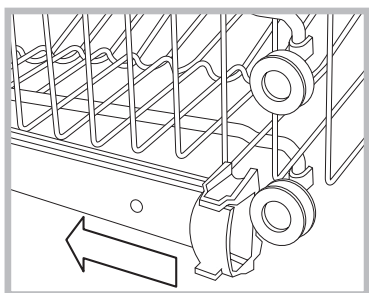
Optimaalse kuivatamise tagamiseks võite riputusreste veidi rohkem kallutada. Kalde muutmiseks tõmmake riputusrest üles, libistage seda kergelt ja pange soovitud asendisse.

### Ülemise resti kõrguse reguleerimine

Ülemise resti kõrgus on reguleeritav - seadke ülemine rest kõrgemale, kui panete alumisele restile suured esemed ja madalamale, et jätta alla rohkem ruumi riputusrestil olevate esemete jaoks.

**Soovitame resti kõrgust mitte reguleerida, kui resti on täis.**

**Ärge kunagi tõstke või langetage resti ainult ühelt küljelt.**



Avage vasakul ja paremal pool olevate juhtsiinide piirikud ja tõmmake rest välja. Pange rest vastavalt vajadusele kõrgemale või madalamale ja libistage seda mööda juhtsiine, kuni eesmised rullikud on oma kohal ja lukustavad piirajad (vt joonis).

### Nõudepesumasinasse ei sobi:

- puidust sööginõud ja söögiriistad;
- õrnad kaunistusega klaasid, käsitööna valmistatud ja antiiksed sööginõud. Selliste nõude kaunistused ei ole kulumiskindlad;
- sünteetilisest materjalist osad, mis ei talu kuumi temperatuure;
- vask- ja tinaõud;
- tuha, vaha, määrdeaine või tindiga saastunud nõud.

Klaasi kaunistamiseks kasutatud värvid ja alumiinium-/hõbeesemed võivad pesemise ajal muuta värvi ja muutuda kahvatumaks. Mõnda tüüpi klaasid (nt kristall) võivad pärast mitmekordset pesu muutuda läbipaistmatuks.

### Klaasi ja nõude kahjustumine

Põhjused:

- klaasi ja klaasi tootmise protsess;
- pesuvahendi keemiline koostis;
- vee temperatuur loputussükli.

Soovitused:

- peske nõudepesumasinas ainult selliseid klaase ja portselannõusid, mille kohta tootja on märkinud, et neid võib pesta nõudepesumasinas;
- kasutage sobivat õrnatoimelist nõudepesuvahendit;
- võtke klaasid ja söögiriistad nõudepesumasinast välja kohe, kui pesutsükkel on lõppenud.

# Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine

ET

## Pesuvahendi doseerimine

Hea pesutulemus sõltub kasutatava pesuvahendi õigest kogusest. Ettenähtud koguse suurendamine ei taga tõhusamat pesu, vaid suurendab keskkonna saastamist.

Kohandage pesuvahendi kogus vastavalt määrumisastmele. Kui nõud on normaalselt määratud, kasutage umbes 25 g pulberpesuvahendit või 25 ml vedelat pesuvahendit. Kui kasutate tablette, piisab ühest tablettist.

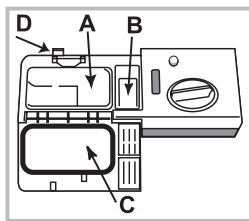
Kui nõud on ainult kergelt määratud või loputasite nõud enne nõudepesumasinasse panemist, vähendage pesuvahendi kogust.

Heade tulemuste saavutamiseks järgige pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.

Lisateabe saamiseks pöörduge pesuvahendi tootja poole.

Pesuvahendidosaatori avamiseks vajutage nupule **D** ja valage pesuvahend vastavalt pesutsükli tabelis toodud kogusele:

• pulber või vedelik: lahtrid **A** (pesutsükli pesuvahend) ja **B** (eelpesu pesuvahend);



• tableti kujul pesuvahend: kui tsükliks on vaja kasutada ühte tabletti, pange see lahtrisse **A** ja sulgege kaas **C**; kui on vaja kahte, pange teine tablett nõudepesumasina põhja.

Puhastage paagi servad pesuvahendijääkidest ja sulgege kaas **C** (kuulete klõpsatust).

Pesuvahendidosaator avaneb õigel ajal vastavalt pesutsüklile.

Kui kasutate universaalset pesuvahendit, soovime kasutada TABLETTE, sest need kohandavad pesutsükli nii, et alati on tagatud parimad pesu- ja kuivatustulemused.

**⚠ Kasutage ainult spetsiaalselt nõudepesumasinas kasutamiseks mõeldud pesuvahendit.**

**ÄRGE KASUTAGE** nõudepesuvedelikke.

Kui pesuvahendi kogus on liiga suur, võivad tekkida vahujäägid, mis jäävad nõudepesumasinasse ka pärast tsükli lõppemist.

Parimate pesemis- ja kuivatamistulemuste saavutamiseks tuleb kasutada koos pesuvahendit, vedelat loputusvahendit ja rafineeritud soola.



Soovime mitte kasutada pesuvahendeid, mis sisaldavad fosfaati või kloori, sest need on keskkonnale kahjulikud.

## Nõudepesumasina käivitamine

1. Avage uks ja vajutage SISSE/VÄLJA nupule.
2. Valage dosaatorisse sobiv kogus pesuvahendit. (vt "Pesuvahend").
3. Täitke restid (vt "Restide täitmine").
4. Valige pesutsükkel vastavalt nõude tüübile ja määrumisastmele (vt Pesutsükli tabel) vajutades selleks nupule **P**.
5. Pesutsükli käivitamiseks sulgege uks.
6. Pesutsükli lõppemisest annab märku helisignaal ja valitud pesutsükli märgutuli hakkab vilkuma. Avage uks ja nõudepesumasina välja lülitamiseks vajutage nupule SISSE/VÄLJA.
7. Põletustrauma vältimiseks oodake mõni minut enne nõude väljavõtmist. Tühjendage restid, alustades alt.

**⚠ Elektrikulu vähendamiseks lülitub nõudepesumasin automaatselt välja, kui sellel ei ole pikema aja jooksul tehtud ühtegi toimingut.**

**⚠** Kui nõud on ainult kergelt määratud või loputasite nõud enne nõudepesumasinasse panemist, vähendage pesuvahendi kogust.

## Käimasoleva pesutsükli muutmise

Kui tegite pesutsükli valimisel vea, saate tsükli muuta, kui see on just käivitunud. Selleks lülitage nõudepesumasin välja, vajutades SISSE-/VÄLJA nupule ja hoides seda all, kuni nõudepesumasin lülitub välja. Seadme sisse lülitamiseks vajutage uuesti SISSE/VÄLJA nupule ja valige uus pesutsükkel ja soovitud funktsioonid. Nõudepesumasina käivitamiseks pange selle uks kinni.

## Nõude lisamine

Ilma seadet välja lülitamata avage uks (NB! olge ettevaatlik, sest seadmest võib auru välja paiskuda) ja pange nõud nõudepesumasinasse. Sulgege uks ja tsükkel käivitub kohast, kus see pooleli jäi.






## Juhuslikud katkestused

Tsükkel peatub, kui avate pesutsükli ajal nõudepesumasina ukse või voolukatkestuse korral. Ukse sulgemisel või elektritoite taastumisel jätkub tsükkel kohast, kus see katkes.

Pesutsükli andmete aluseks on mõõtmised laboratooriumi tingimustes vastavalt Euroopa standardile EN 50242.

**Olenevalt kasutustingimustest võivad pesutsükli kestus ja andmed erineda.**

ET

Pesutsükkel	Pesutsükkel koos kuivatamisega	Valikuvõimalused	Pesutsükliite ligikaudne kestus h:min	Veekulu (l/tsükli)	Energiatarve (KWh/tsükli)
1. Eco	Jah	Ei	03:00	10	0,83
2. Intensiivne 	Jah	Ei	2:30	14	1,3
3. Normaalrežiim 	Jah	Ei	2:00	13,5	1,1
4. Kiirpesu/Rapid 	Ei	Ei	0:40	9	0,8
5. Eelpesu 	Ei	Ei	0:10	4,0	0,01
6. Pool koormust 	Jah	Ei	1:20	10,5	0,95

## Juhised pesutsükli valimiseks ja pesuvahendi doseerimiseks

1. Normaalselt määratud toidunõud. Standardprogramm, mis on energia- ja veekulu arvestades kõige ökonoomsem. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tablett (\*\*Eelpesuvahendi kogus)

2. Soovitatav programm väga määratud toidunõude, esmajoones pannide ja kastmepannide pesemiseks (ei sobi õrnade nõude pesemiseks). 25 g/ml – 1 tablett

3. Normaalselt määratud toidunõud. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tablett

4. Kiirsükkel kergelt määratud, ilma kuivanud toidujätmeteta nõude pesemiseks. (Ideaalne kahe nõudekomplekti pesemiseks) 21 g/ml – 1 tablett

5. Sööginõude hiljem pesemiseks.. Ilma pesuvahendita

6. Soovitatav programm kergelt määratud nõude pesemiseks, milleks ei ole vaja kasutada pesumasina täisvõimsust.. 21 g/ml – 1 tablett

Energiatarve ooterežiimis: Energiatarve sisse lülitatud režiimis: 5 W - Energiatarve välja lülitatud režiimis: 0,5 W

## Märkused:

Tsükli „Kiire 40” (Rapid 40’) kasutamisel on võimalik saavutada optimaalne jõudlus eeldusel, et nõudepesumasinas on soovitatud arv nõudekomplekte.

Kulude kokkuhoidmiseks käivitage nõudepesumasin alles siis, kui see on täis.

**Märkus katseid läbi viivate laboratooriumite jaoks:** lisateabe saamiseks võrreldavate EN katsetingimuste kohta saatke meile e-kiri aadressil: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

# Hooldus ja korrashoid

ET

## Veevarustuse ja elektritoite sulgemine

- Lekete vältimiseks keerake veekraan kinni pärast igat pesutsüklit.
- Enne nõudepesumasina hooldamist või korrastamist lahutage see alati vooluvõrgust.

## Nõudepesumasina puhastamine

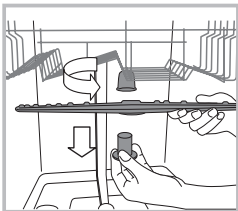
- Nõudepesumasina välispindu ja juhtimispaneeli võib puhastada vees niisutatud mitteabrsiivse lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega abrsiivseid aineid.
- Nõudepesumasina sisepinnal olevate plekkide puhastamiseks kasutage vee ja vähese äädika lahuses niisutatud lappi.

## Ebameeldivate lõhnade vältimine

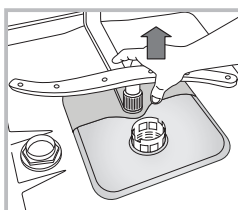
- Hoidke nõudepesumasina uks alati paakil, et vältida niiskuse moodustumist ja nõudepesumasinasse kinni jäämist.
- Puhastage regulaarselt ukse ja pesuvahendisaatorite ümber olevaid tihendeid niiske käsna abil. Nii väldite toidu kinnijäämist tihenditesse, mis on peamine põhjus ebameeldiva lõhna tekkimiseks.

## Pihustihoobade puhastamine

Toidujäätmed võivad moodustada pihustihoobadele kõva kooriku ja ummistada vee pihustusavad. Sellepärast soovime hoobasid aeg-ajalt kontrollida ja puhastada väikese mittemetalse harjaga. Mõlemad pihustihoovad on eemaldatavad.



Ülemise pihustihoova eemaldamiseks keerake plastist lukustusrõngast vastupäeva. Ülemine pihustihoob tuleb tagasi panna nii, et see pool, kus on rohkem avasid, on suunatud üles.




Alumise pihustihoova eemaldamiseks vajutage külgedele ja tõmmake üles.

## Filtrite puhastamine

Filtrisõlm koosneb kolmest filtrist, mis eemaldavad toidujäätmeid pesuveest ja tsirkuleerivad seejärel uuesti vett. Parimate tulemuste saavutamiseks tuleb neid puhastada.

 Puhastage filtreid regulaarselt.

 Nõudepesumasinat ei tohi kasutada ilma filtriteta või kui filter on lahti.

- Pärast mitut pesutsüklit kontrollige filtrisõlm üle ja vajadusel puhastage hoolikalt voolava vee all, kasutades selleks mittemetallet harjakest ja järgides allpooltoodud juhiseid.

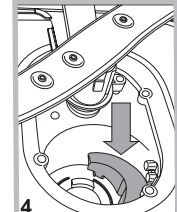
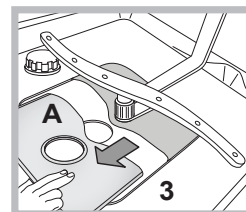
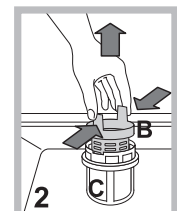
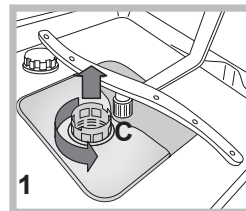
1. Keerake silindrilist filtrit **C** vastupäeva ja tõmmake see välja (*joonis 1*).

2. Eemaldage ümar filter **B**, vajutades kergelt selle külgedele (*joonis 2*).

3. Libistage roostevabast terasest plaatfilter **A** välja. (*joonis 3*).

4. Kontrollige vesilukku ja vajadusel puhastage see toidujäätmetest.


**ÄRGE KUNAGI EEMALDAGE** veepumba kaitset (*must osa*) (*joonis 4*).



Pärast filtrite puhastamist pange filtrisõlm tagasi ja kinnitage see korralikult oma kohale. Ainult nii on tagatud nõudepesumasina tõhus talitus.

## Vee sisselaskevooliku puhastamine

Kui veevoolikud on uued või neid ei ole pikema aja jooksul kasutatud, siis enne ühenduste tegemist laske veel joosta ja veenduge, et voolikust väljuv vesi on selge ja puhas. Vastasel juhul võib vee sisselaskeava ummistuda ja nõudepesumasinat kahjustada.

-  Puhastage regulaarselt kraani otsas asuvat vee sisselaskefiltrit.
  - Keerake veekraan kinni.
  - Keerake vee sisselaskevooliku ots lahti, eemaldage filter ja puhastage see hoolikalt voolava vee all.
  - Pange filter tagasi ja keerake veevoolik oma kohale.

## Kui te nõudepesumasinat pikema aja jooksul ei kasuta

- Lahutage nõudepesumasin vooluvõrgust ja keerake veekraan kinni.
- Jätke nõudepesumasina uks paokile.
- Kui soovite seadet uuesti kasutama hakata, käivitage nõudepesumasin tühjal.

Kui nõudepesumasin ei tööta, siis enne tehnilise toe poole pöördumist proovige leida lahendus veaotsingu abil.

ET

Probleem:	Võimalikud põhjused/lahendused
<b>Nõudepesumasin ei lähe käima või seda ei ole võimalik juhtida.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veekraan ei ole lahti keeratud.</li> <li>• Lülitage nõudepesumasin SISSE/VÄLJA nupust välja, oodake umbes üks minut, seejärel lülitage uuesti sisse ja käivitage pesutsükkel uuesti.</li> <li>• Pistik ei ole korralikult seinakontakti pandud või kasutage mõnda teist seinakontakti.</li> <li>• Nõudepesumasina uks ei ole korralikult kinni.</li> </ul>
<b>Uks ei sulgu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas restid on korralikult sisse lükatud.</li> <li>• Lukk tuli lahti. Vajutage tugevalt uksele. Uks on kinni, kui kuulete klõpsatust.</li> </ul>
<b>Nõudepesumasinast ei voola vesi ära.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nõudepesumasina tsükkel ei ole veel lõppenud.</li> <li>• Vee sisselaskevoolik on paindes (vt osa "Paigaldamine").</li> <li>• Äravoolumotoru on ummistunud.</li> <li>• Filter on toidujäätmetest ummistunud.</li> <li>• Kontrollige väljavoolutoru kõrgust.</li> </ul>
<b>Nõudepesumasin teeb liiga valju häält.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nõud kolisevad üksteise või pihustihoobade vastu. Pange nõud korralikult ja veenduge, et pihustihoovad pöörlevad vabalt.</li> <li>• Tekib liiga palju vahtu: pesuaine ei ole õigesti doseeritud või see ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. (vt "Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine".) Ärge loputage nõusid enne käsitsi.</li> </ul>
<b>Nõud ja klaasid on kaetud valge kihiga või katlakiviga.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puudub rafineeritud sool.</li> <li>• Vee kareduse säte ei ole õige: suurendage vastavaid väärtuseid. (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend".)</li> <li>• Sooladosaatori kaas ei ole korralikult suletud.</li> <li>• Loputusvahend on otsas või selle kogus on liiga väike.</li> </ul>
<b>Nõudel ja klaasidel on triibud või nõud on sinakad.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Loputusvahendi kogus on liiga suur.</li> </ul>
<b>Nõud ei ole korralikult ära kuivanud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valisite pesutsükli ilma kuivatusprogrammita.</li> <li>• Loputusvahend on otsas. (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend".)</li> <li>• Loputusvahendidosaatoreid ei ole seatud piisavalt kõrgele.</li> <li>• Kui nõud on valmistatud mitterakkuvast materjalist või plastist, siis on veepiiskade olemasolu normaalne.</li> </ul>
<b>Nõud ei ole puhtad.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nõud ei ole korralikult paigutatud.</li> <li>• Nõud takistavad pihustihoobasid ja need ei saa vabalt liikuda.</li> <li>• Pesutsükkel on liiga õrn (vt "Pesutsüklid").</li> <li>• Tekib liiga palju vahtu: pesuaine ei ole õigesti doseeritud või see ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates. (vt "Pesuvahendi ja nõudepesumasina kasutamine".)</li> <li>• Tekib liiga palju vahtu - pesuvahend ei ole õigesti doseeritud või ei ole mõeldud kasutamiseks nõudepesumasinates.</li> <li>• Filter on saastunud või ummistunud (vt "Hooldus ja korrashoid".)</li> <li>• Soola on liiga vähe (vt "Rafineeritud sool ja loputusvahend").</li> <li>• Veenduge, et nõude kõrgus sobib riulite paigutusega.</li> <li>• Pihustihoobade avaused on ummistunud. (vt "Hooldus ja korrashoid".)</li> </ul>
<b>Nõudepesumasin ei võta vett sisse.</b>  Juhtimispaneelil vilguvad märgutuled.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veevõrgus ei ole vett või kraan on kinni.</li> <li>• Vee sisselaskevoolik on paindes (vt "Paigaldamine").</li> <li>• Filtrid on ummistunud - puhastage filtrid. (vt "Hooldus ja korrashoid".)</li> <li>• Äravoolumotoru on ummistunud - puhastage.</li> <li>• Pärast kontrollimist ja puhastamist lülitage nõudepesumasin uuesti sisse ja välja ning käivitage uus pesutsükkel.</li> <li>• Probleemi püsimisel keerake veekraan kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja ja pöörduge tehnilise toe poole.</li> </ul>

# Montavimas

LT

**⚠** Jeigu įrenginį turite perkelti bet kuriuo metu, visada jį laikykite vertikaliaje padėtyje; jeigu būtina, jį galite paversti ant galinės dalies.

## Vandens tiekimo jungties jungimas

**⚠** Vandens tiekimo prijungimas naudojimo vietoje turi būti atliekamas kvalifikuoto specialisto.

Atsižvelgiant į montavimo vietą, vandens tiekimo ir išleidimo žarnos gali būti tvirtinamos dešinėje arba kairėje pusėje. Įsitikinkite, kad ties indaplove žarnos neužlenktos ir neprispaustos.

## Vandens tiekimo žarnos jungimas

- Jungiama prie 3/4 colio šalto arba karšto vandens jungties (daug. 60 °C).
- Leiskite vandeni, kol pradės tekėti visiškai švarus vanduo.
- Tvirtai prisukite įėjimo žarną ir užsukite čiaupą.

**⚠** Jeigu vandens tiekimo žarna per trumpa, kreipkitės į specialią parduotuvę arba įgaliotąjį specialistą (žr. *skyrių Pagalba*).

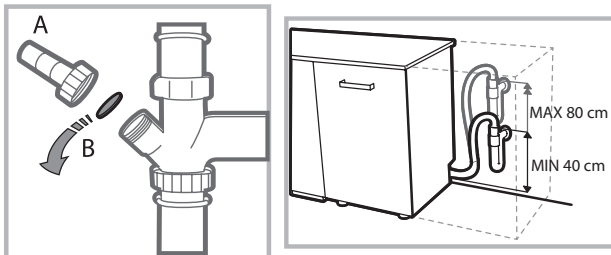
**⚠** Vandens slėgis turi atitikti techninių duomenų lentelėje nurodytas ribas, kitaip indaplovė gali veikti netinkamai.

**⚠** Įsitikinkite, kad žarna nėra užsilenkusi arba prispausta.

## Vandens išleidimo žarnos jungimas

Prijunkite išleidimo žarną prie ne mažesnio, kaip 2 cm skersmens nuotekų vamzdžio. (A)

Išleidimo žarnos jungtis turi būti 40–80 cm aukštyje virš grindų arba virš paviršiaus, ant kurio stovi indaplovė.



Prieš prijungdami vandens išleidimo žarną prie praustuvo nuotekų vamzdžio, išimkite plastikinį kamštį. (B)

## Apsauga nuo užliejimo

Kad būtų apsaugota nuo užliejimo, indaplovėje: – sumontuota speciali sistema, kuri blokuoja vandens tiekimą esant veikimo sutrikimams arba pratekėjimui įrenginio viduje.




**ĮSPĖJIMAS: PAVOJINGA ĮTAMPA!**

Jokiu būdu nepjunkite vandens tiekimo žarnos, nes joje yra dalys, kuriomis teka elektra.

## Elektros jungtis

Prieš įstatydami kištuką į maitinimo lizdą, įsitikinkite, kad:

- lizdas yra **įžemintas**  ir atitinka galiojančius reikalavimus;
- lizdas gali atlaikyti didžiausią įrenginio apkrovą, kuri yra nurodyta duomenų lentelėje, pritvirtintoje durelių vidinėje pusėje (žr. *skyrių Įrenginio aprašymas*);
- maitinimo tinklo įtampa atitinka intervalą, nurodytą duomenų lentelėje, pritvirtintoje durelių vidinėje pusėje;
- lizdas atitinka įrenginio kištuką. Jeigu taip nėra, paprašykite įgaliotojo specialisto pakeisti kištuką (žr. *skyrių Pagalba*). Nenaudokite ilgintuvų arba kelių lizdų.

**⚠** Laidas neturi būti sulenktas arba suspaustas.

**⚠** Kad būtų išvengta galimų pavojų esant sugadintam maitinimo laidui, leiskite jį pakeisti gamintojui arba jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui (žr. *skyrių Pagalba*).

**⚠** Jeigu nebuvo laikomasi reikalavimų, įmonė neatsako už bet kokį nelaimingą įvykį.

## Pastatymas ir lygiavimas

1. Indaplovę pastatykite ant lygių, tvirtų grindų. Jeigu grindys yra nelygios, priekines įrenginio kojeles galima reguliuoti, kol pasieksite horizontalią padėtį. Jeigu įrenginys išlygintas tinkamai, jis yra daug stabilesnis, sumažėja judėjimo arba vibracijų bei triukšmo atsiradimo tikimybė.

2. Prieš įleisdami indaplovę, priklijuokite permatomą juostelę po medine lentyna, kad apsaugotumėte ją nuo galinčio susidaryti kondensato.

3. Indaplovę įstatykite taip, kad jos sienelės arba galinis skydelis liestųsi su gretimomis spintelėmis arba siena. Šis įrenginys taip pat gali būti įleistas po darbataliu (žr. *surinkimo instrukcijų lapą*).

4. Norėdami sureguliuoti galinių kojelių aukštį, veržliarakčiu (angos plotis yra 8 mm) pasukite šešiakampę įvorę, esančią priekinės apatinės dalies viduryje. Pasukite veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte aukštį, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad jį sumažintumėte (žr. *kartu su dokumentacija pateiktą įmontavimo instrukcijų lapą*).



### Pirmojo plovimo ciklo patarimai

Sumontavus pašalinkite fiksiatorius nuo stalčių bei laikančiuosius elastingus elementus nuo viršutinio stalčiaus (jeigu yra).

### Vandens minkštiklio kiekio nustatymai


Prieš pradėdami pirmąjį plovimo ciklą, nustatykite tiekiamo vandens kietumo lygį (žr. skyrių *Skalavimas ir valyta druska*).

Pirmiausia pripildykite minkštiklio talpyklą vandeniu, tada įpilkite apie 1 kg druskos. Visiškai yra normalu, jeigu vanduo išsilies.

Kai tik ši procedūra bus baigta, paleiskite plovimo ciklą.



Naudokite tik druską, kuri yra specialiai skirta indaplovėms.

Kai druską įpylėte į įrenginį, išsijungs „ŽEMO DRUSKOS LYGIO“ indikatorius lemputė.

 Nepripildžius druskos talpyklos, gali būti sugadintas vandens minkštinimo prietaisas ir kaitinimo elementas.

Įrenginys turi garsinį signalą arba tonų rinkinį, informuojantį naudotoją apie įvykdytą komandą: įjungimas, ciklo pabaiga ir pan.

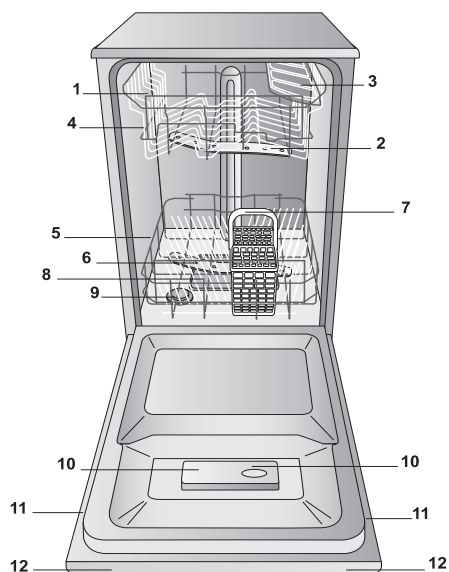
Gali skirtis simbolių arba indikacinių lempučių, valdymo skydelio šviesos diodų, ekrano spalvos; taip pat lemputės gali šviesti arba mirksėti.

Techniniai duomenys	
<b>Matmenys</b>	plotis 44,5 cm aukštis 82 cm gylis 55 cm
<b>Talpa</b>	10 standartinių indų rinkinių
<b>Tiekiamo vandens slėgis</b>	0,05–1 MPa (0,5–10 bar) 7,25–145 psi
<b>Maitinimo tinklo įtampa</b>	Žr. įrenginio duomenų lentelę
<b>Galia</b>	Žr. įrenginio duomenų lentelę
<b>Saugiklis</b>	Žr. įrenginio duomenų lentelę
  	Ši indaplovė atitinka šias Europos Bendrijos direktyvas: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS); – 2012/19/CE elektros ir elektronikos atliekų (EEI/A).

# Įrenginio aprašymas

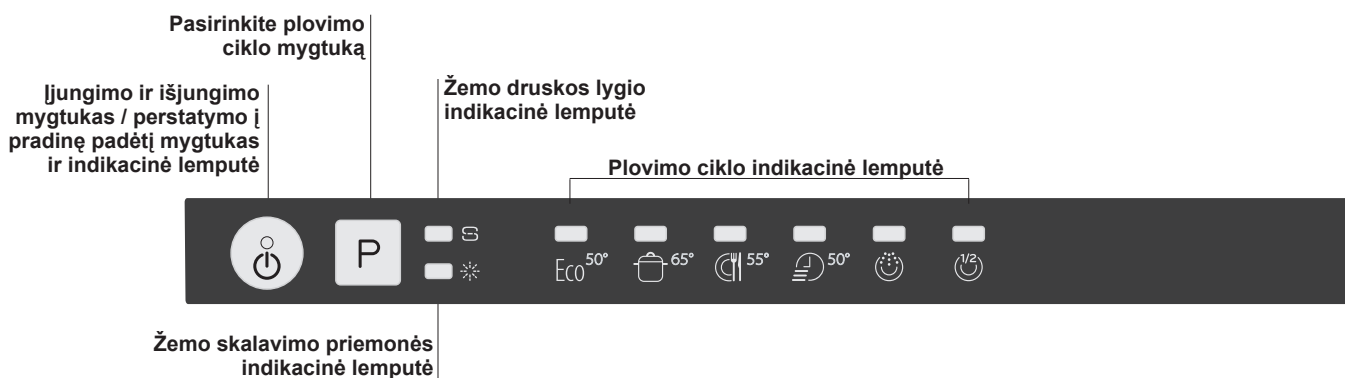
LT

## Bendras vaizdas



1. Viršutinis stalčius
2. Viršutinis purkštuvų laikiklis
3. Atlenkiamą sekcija
4. Stalčiaus aukščio reguliatorius
5. Apatinis stalčius
6. Apatinis purkštuvų laikiklis
7. Stalo įrankių krepšelis
8. Plovimo filtras
9. Druskos dozatorius
10. Ploviklio ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriai
11. Duomenų lentelė
12. Valdymo skydelis

## Valdymo skydelis



# Valyta druska ir skalavimo priemonė



LT

**⚠** Naudokite tik produktus, kurie yra specialiai sukurti naudoti indaplovėse. Nenaudokite valgomosios arba pramoninės druskos. Vadovaukitės ant pakuotės esančiomis instrukcijomis.

**⚠** Jeigu naudojate daugiavilnių produktą, rekomenduojame bet kuriuo atveju įpilti druskos, dažniausiai tais atvejais, kai vanduo yra kietas arba labai kietas (vadovaukitės ant pakuotės pateiktomis instrukcijomis).

**⚠** Jeigu nepilate druskos arba skalavimo pagalbinių priemonių, degs žemo druskos lygio ir žemo pagalbinės skalavimo priemonės lygio indikatoriai.

## Valytos druskos matavimas

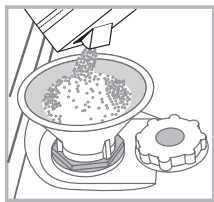
Naudodami druską apsaugosite indus ir įrenginio pagrindinius komponentus nuo KALKIŲ NUOSĖDŲ susidarymo.

• Labai svarbu užtikrinti, kad druskos dozatorius niekada nebūtų tuščias.

• Labai svarbu nustatyti vandens kietumą.

Druskos dozatorius yra apatinėje indaplovės dalyje (žr. skyrių *Aprašymas*). Dozatoriaus pildymas:

- kai prietaisų skydelyje užsidega žemo lygio plovimo priemonės lygio indikatoriai;
- vertę žr. vandens kietumo lentelėje.



1. Išimkite apatinį stalčių ir atsukite talpyklos dangtelį (prieš laikrodžio rodyklę).
2. Veiksmai atliekami tik pirmą kartą: dozatorių vandeniu pripildykite iki kraštų.
3. Įstatykite piltuvėlį (kaip parodyta iliustracijoje) ir pripildykite druskos talpyklą iki viršaus (apie 1 kg); nėra nieko neįprasto, jeigu išsilies nedidelis kiekis vandens.

4. Ištraukite piltuvėlį ir nuvalykite druskos likučius nuo angos; dangtelį nuplaukite tekančiu vandeniu ir užsukite.

Šią procedūrą rekomenduojama atlikti kiekvieną kartą pilant druską į talpyklą.

Įsitikinkite, kad tvirtai prisuktas dangtelis, ir valymo priemonė nepateks į talpyklą plovimo ciklo metu (tai gali nepataisomai sugadinti vandens minkštinimo prietaisą).

**⚠** Kai reikia įpilti druskos, rekomenduojame atlikti procedūrą prieš pradėdant plovimo ciklą.

## Vandens kietumo nustatymas

Tinkamam vandens minkštinimo prietaiso veikimui užtikrinti būtina kietumą parinkti remiantis jūsų namuose tiekiamo vandens kietumu. Šios informacijos teiraukitės savo tiekėjo. Gamykliniai nustatymai skirti vidutinio kietumo vandeniui.

- Indaplovę įjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Ją išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Laikykite nuspaustą mygtuką P 5 sek., kol išgirsite pyptelėjimą.
- Ją įjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Rodomas esamas pasirinkto lygio numeris ir mirksi žemo druskos lygio indikacinė lemputė (mirksi tik indikacinė lemputė).
- Paspauskite mygtuką P, kad pasirinktumėte norimą kietumo lygį (žr. kietumo lentelę).
- Ją išjunkite naudodami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Nustatymas baigtas!

Vandens kietumo lentelė				Vidutinis atskiras druskos dozatorius su 1 plovimo ciklu per dieną
lygis	°dH	°fH	mmol/l	mėnesiai
1	0–6	0–10	0–1	7 mėnesiai
2	6–11	11–20	1,1–2	5 mėnesiai
3	12–17	21–30	2,1–3	3 mėnesiai
4	17–34	31–60	3,1–6	2 mėnesiai
5	34–50	61–90	6,1–9	2/3 savaitės

Vertėms nuo 0 °f iki 10 °f nerekomenduojame naudoti druskos. Pasirinkus 5 lygį gali paigėti ciklo trukmė.

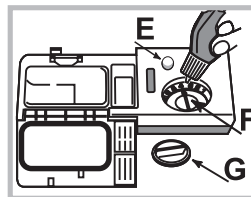
(°dH = kietumas matuojamas vokiškais laipsniais – °f = kietumas matuojamas prancūziškais laipsniais – mmol/l = milimoliai litre)

## Pagalbinės skalavimo priemonės kiekio matavimas

Pagalbinė skalavimo priemonė padeda indams greičiau IŠDŽIŪTI.

Pagalbinės skalavimo priemonės pildymas:

- kai prietaisų skydelyje arba ekrane užsidega žemo pagalbinės skalavimo priemonės lygio indikatoriai;
- kai juodas optinis indikatorius „E“ ant dozatoriaus durelių pasidaro permatomas.



1. Atidarykite dozatorių sukdami dangtelį „G“ prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įpilkite pagalbinės skalavimo priemonės, stenkitės neperpildyti. Jeigu taip atsitiko, nedelsiant pašalinkite išsiliejusią medžiagą sausu audiniu.
3. Užsukite dangtelį.

**NEKADA nepilkite pagalbinės skalavimo priemonės tiesiai į indą.**

## Pagalbinės skalavimo priemonės kiekio reguliavimas

Jeigu nesate patenkinti džiovinimo rezultatais, galite reguliuoti naudojamos pagalbinės skalavimo priemonės kiekį. Pasukite reguliatorių „F“. Atsižvelgiant į indaplovės modelį, aukščiausias pasirenkamas lygis yra 4. Gamyklinės nuostatos skirtos vidutiniam lygiui.

- Jeigu ant indų matote melsvus gabalėlius, pasirinkite žemą skaičių (1–2).
- Jeigu ant indų yra vandens lašeliai arba kalkių nuosėdos, pasirinkite aukštesnį skaičių (3–4).

# Indų dėjimas į stalčius

LT

## Patarimai

Prieš įdėdami indus į stalčius, pašalinkite visus maisto likučius iš indų ir išpilkite skysčius iš stiklinių ir talpyklų. **Nereikia skalauti tekančiu vandeniu.**

Indus išdėstykite taip, kad jie būtų įstatyti tvirtai ir neapsiverstų; talpyklas išdėstykite taip, kad angos būtų nukreiptos žemyn, o išlinkusios arba įlinkusios dalys būtų pastatytos įstrižai, kad vanduo galėtų laisvai pasiekti kiekvieną paviršių.

Įsitinkite, kad dangteliai, rankenos, padėklai ir keptuvės leidžia sukintis purkštukų laikikliams. Nedidelės dalis įdėkite į stalo įrankių krepšelį.

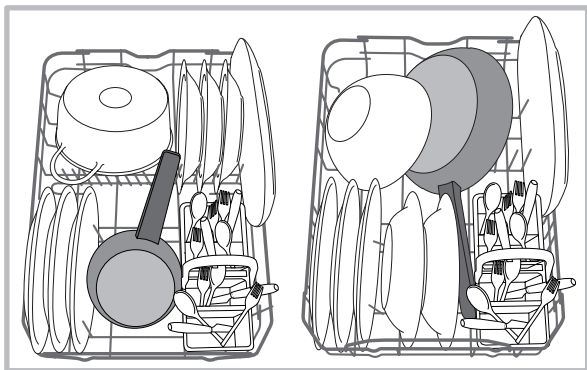
Kadangi ant plastikinių indų ir keptuvių su nelimpančia danga paprastai išsilaiko daugiau vandens lašelių, jų džiuvimas nebus toks geras, kaip keraminių arba nerūdijančio plieno indų.

Lengvi objektai, pvz., plastikinės talpyklos, turi būti dedamos į viršutinį stalčių ir išdėstytos taip, kad nejudėtų.

Įdėjus indus į įrenginį, įsitinkite, kad purkštuko laikikliai gali laisvai sukintis.

## Apatinis stalčius

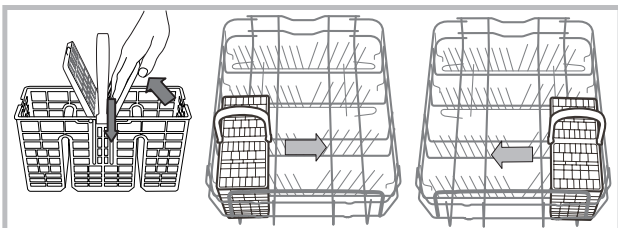
Apatinis stalčius skirtas keptuvėms, dangčiams, dubenims, indams ir pan. Rekomenduojame dideles lėkštes ir dangčius dėti ant šono.



Labai nešvarūs indai ir keptuvės turi būti dedami į apatinį stalčių, nes šioje zonoje purškiamas stipresnė vandens srovė, todėl atliekamas geresnis plovimas.

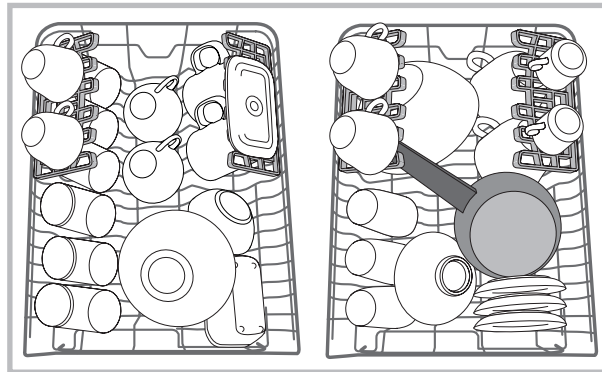
## Stalo įrankių krepšelis

Krepšelyje yra viršutinės grotelės geresniam indų išdėstymui. Stalo įrankių krepšelis turi būti pastatytas **tik** apatinio stalčiaus priekyje.



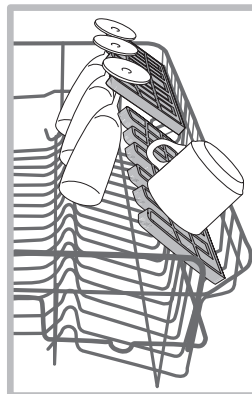
## Viršutinis stalčius

Į šį stalčių dėkite tik mažus ir lengvus indus, pvz., stiklines, puodelius, padažines, žemas salotines.



## Atverčiama, reguliuojama sekcija

Šoninė atverčiama sekcija gali būti naudojama trijuose skirtinguose aukščiuose, taip pagerinamas indų išdėstymas stalčiuje.



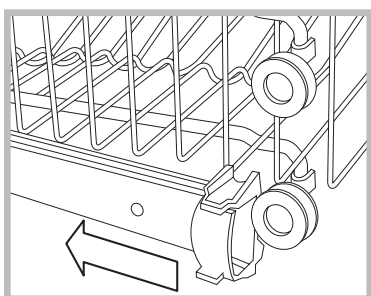
Vyno taures galima saugiai sudėti į atverčiamą dalį, įstatant kiekvienos taurės kojelę į atitinkamą angą. Geriausiam džiovinimo rezultatui užtikrinimui labiau paverskite atverčiamą skyrių. Norėdami keisti posvyrio kampą, pakelkite į viršų atverčiamą sekciją, šiek tiek paslinkite į šoną ir pastatykite į norimą padėtį.

### Viršutinio stalčiaus aukščio reguliavimas

Viršutinio stalčiaus aukštį galima reguliuoti taip: viršutinė padėtis skirta dėti didelius indus apatiniame stalčiuje, o apatinė padėtis skirta kuo labiau išnaudoti atlenkiamas sekcijas ir užtikrinti daugiau vietos viršuje.

**Primitytinai nerekomenduojame keisti stalčiaus padėties, kai joje jau yra sudėti indai.**

**NIEKADA stalčiaus nekelkite ir nenuleiskite tik už vienos pusės.**



Atidarykite kairįjį ir dešinįjį kreipiančiojo bėgelio fiksatorius ir ištraukite stalčių; perstatykite jį į reikiamą aukštesnę arba žemesnę padėtį, perslinkite išilgai kreipiančiųjų bėgelių, kol įsistatys priekiniai ratukai, ir uždarykite fiksatorius (žr. pav.).

### Netinkami plovimui indai

- Mediniai indai ir peiliai, šakutės arba šaukštai.
- Trapios dekoruotos taurės, meniniai rankų darbo ir antikvariniai indai. Jų dekoracijos neatsparios tokiam plovimui.
- Sintetinių medžiagų dalys, kurios neatsparios aukštoms temperatūroms.
- Vario ir alavo indai.
- Indai sutepti pelenais, vašku, tepalu arba rašalu.

Plovimo metu stiklinių dekoracijos bei aliuminiai ar sidabriniai gaminiai gali pakeisti spalvą ir išblukti. Kai kurio tipo stiklas (pvz., krištolo gaminiai) po plovimo ciklo gali tapti matiniais.

### Taurių ir indų pažeidimai

Atsiradę dėl:

- stiklo tipo ir stiklo gamybos proceso;
- cheminės ploviklio sudėties;
- skalavimo ciklo vandens temperatūros.

Patarimai:

- naudokite tik stiklo ir porceliano gaminius, kurių saugų naudojimą indaplovėje patvirtino gamintojas;
- naudokite indams tinkantį silpną ploviklį;
- indus ir taures iš indaplovės išimkite iš karto pasibaigus plovimo ciklui.

# Ploviklio ir indaplovės naudojimas

LT

## Ploviklio dozavimas

Gerai plovimo rezultatai taip pat priklauso nuo naudojamo teisingo ploviklio kiekio. Nustatyto kiekio viršijimas neturi įtakos geresniems plovimo rezultatams ir padidina aplinkos taršą.

Kiekį galima reguliuoti pagal nešvarumo lygį.

Esant įprastam nešvarumui, naudokite apie 25 g (plovimo miltelių) arba 25 ml (skysto ploviklio). Jeigu naudojamos tabletės, pakanka vienos.

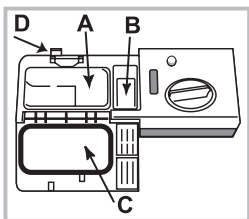
Jeigu indai nėra labai nešvarūs arba prieš įdėjimą į indaplovę buvo praskalauti vandeniu, atitinkamai sumažinkite ploviklio kiekį.

Norėdami užtikrinti gerus plovimo rezultatus, vadovaukitės ant ploviklio pakuotės pateiktomis instrukcijomis.

Dėl papildomos informacijos kreipkitės į ploviklių gamintojus.

Atidarykite ploviklio dozatorių naudodami mygtuką **D** ir išmatuokite ploviklio kiekį vadovaudamiesi plovimo ciklų lentele:

- milteliai arba skystis: **A** (plovimo ploviklis) ir **B** (nuplovimo ploviklis) skyriai



- tabletės: kai ciklui reikia 1 tabletės, įdėkite ją į **A** skyrių ir uždarykite dangtelį **C**; kai reikia 2 tablečių, antrą tabletę padėkite įrenginio apatinėje dalyje.

Nuo skyrelio kraštų pašalinkite ploviklio likučius ir uždarykite dangtelį **C**, kol jis spragtelės.

Atsižvelgiant į plovimo ciklą,

ploviklio dozatorius atsidaro reikiamu laiku.

Jeigu naudojami daugiaviečiai plovikliai, rekomenduojame naudoti „TABS“, nes jis reguliuoja ciklą ir užtikrina geriausius plovimo ir džiovavimo rezultatus.

**⚠ Naudokite tik ploviklius, kurie yra specialiai pritaikyti naudoti indaplovėse.**

**NEAUDOKITE** įprastų ploviklių.

Jeigu naudojamas per didelis ploviklio kiekis, baigus plovimo ciklą, įrenginyje gali likti daug putų nuosėdų.

Norėdami užtikrinti geriausius plovimo ir džiovavimo rezultatus, būtina užtikrinti tinkamą ploviklio, pagalbinės skalavimo priemonės ir druskos derinį.



Rekomenduojame naudoti ploviklius, kurių sudėtyje nėra fosfatų arba chloro, nes šie produktai yra kenksmingi aplinkai.

## Indaplovės paleidimas

1. Atidarykite dureles ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Pamatuokite ploviklio kiekį. (žr. skyrių *Ploviklis*)
3. Į stalčius sudėkite indus (žr. skyrių *Indų dėjimas į stalčius*).
4. Plovimo ciklą pagal indų tipą ir nešvarumo lygį (žr. *plovimo ciklų lentelę*) pasirinkite paspausdami **P** mygtuką.
5. Paleiskite plovimo ciklą uždarydami dureles.
6. Apie plovimo ciklo pabaigą informuoja pyptelėjimas ir mirksinti pasirinkto plovimo ciklo indikacinė lemputė. Atidarykite dureles ir išjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
7. Tam, kad išvengtumėte nudegimų, prieš išimdami indus, palaukite kelias minutes. Išimkite indus pradėdami nuo apatinio stalčiaus.

**⚠ Įrenginys automatiškai išsijungs esant ilgiems neveikimo laikotarpiais. Taip sumažinamos energijos sąnaudos.**

**⚠ Jeigu indai nėra labai nešvarūs arba prieš įdėjimą į indaplovę buvo praskalauti vandeniu, atitinkamai sumažinkite ploviklio kiekį.**

## Plovimo ciklo keitimas plovimo metu

Jeigu pasirinkote netinkamą plovimo ciklą, galima pakeisti tik ką prasidėjusį ciklą: atidarykite duris, vengdami iš įrenginio kylančių garų laikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką; įrenginys išsijungs. Vėl įjunkite įrenginį įjungimo / išjungimo mygtuku ir pasirinkite naują plovimo ciklą; pradėkite ciklą uždarydami duris.

## Papildomų indų įdėjimas

Neišjungdami įrenginio, atidarykite dureles ir vengdami iš įrenginio kylančių garų, įdėkite indus į indaplovę. Uždarykite dureles: ciklas bus tęsiamas nuo tos vietos, kurioje buvo nutrauktas.

## Atsitiktinis sutrikdymas

Jeigu durelės atidaromos plovimo ciklo metu arba nutraukiamas elektros maitinimas, ciklas sustoja. Jis tęsiamas nuo tos vietos, kurioje buvo pertrauktas atidarius duris arba nutrūkus elektros tiekimui.

# Plovimo ciklai








Plovimo ciklo duomenys matuojami laboratorinėmis sąlygomis vadovaujantis Europos standartu EN 50242.

Atsižvelgiant į skirtingas naudojimo sąlygas, plovimo ciklo trukmė ir duomenys gali skirtis.

LT

Plovimo ciklo numeris ir tipas, bei parinktys skiriasi priklausomai nuo indaplovės modelio.

Plovimo ciklas	Plovimo ciklas su džioviniu	Parinktys	Apytikslė plovimo ciklų trukmė val.:min.	Vandens sąnaudos (l/ciklui)	Energijos sąnaudos (KWh/ciklui)
1. Ekonomiškas	Taip	Ne	03:00	10	0,83
2. Intensyvus 	Taip	Ne	02:30	14	1,3
3. Įprastinė 	Taip	Ne	02:00	13,5	1,1
4. Greitas 	Ne	Ne	00:40	9	0,8
5. Nuplovimas 	Ne	Ne	00:10	4,0	0,01
6. Pusė indų kiekio 	Taip	Ne	01:20	10,5	0,95

## Plovimo ciklo pasirinkimo ir ploviklio dozavimo instrukcijos

1. Vidutinio nešvarumo indai. Standartinė programa, efektyviausias suvartotos energijos ir vandens santykis.

4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tabletė (\*\*Ploviklio kiekis nuplovimui)

2. Rekomenduojama programa labai nešvariems indams, labiausiai tinka keptuvėms ir prikaistuviams (neturi būti naudojama trapiems indams). 25 g/ml – 1 tabletė

3. Įprastai nešvarūs indai. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 tabletė

4. Greitas ciklas, skirtas plauti mažai nešvarius indus su neprisidžiovusiais maisto likučiais. (puikiai tinka 2 parinkties nuostatos) 21 g/ml – 1 tabletė

5. Indams, kurie bus plaunami vėliau. Nėra ploviklio

6. Puikus ciklas sumažintam įprasto nešvarumo plaunamų indų kiekiui. 21 g/ml – 1 tabletė

Budėjimo energijos sąnaudos: Palikto įjungto režimo sąnaudos: 5 W – išjungto režimo sąnaudos: 0,5 W

## Pastabos:

Naudojant greitą 40 („Rapid 40“) minučių ciklą optimalus veikimo lygis pasiekiamas plaunant nurodytą indų komplektų skaičių.

Norėdami sumažinti sąnaudas, naudokite indaplovę tik kai ji bus visiškai pripildyta neplautais indais.

**Pastaba bandymų laboratorijoms:** dėl informacijos apie lyginamuosius Europos standartus rašykite adresu: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

# Techninė priežiūra ir aptarnavimas

LT

## Vandens ir elektros tiekimo nutraukimas

- Norėdami išvengti pratekėjimo, po kiekvieno plovimo ciklo užsukite čiaupą.
- Valydami ir atlikdami techninę priežiūrą, visada atjunkite įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.

## Indaplovės valymas

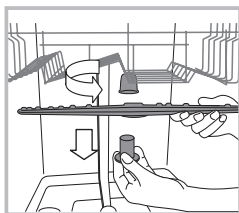
- Įrenginio išorinis paviršius ir valdymo skydelis gali būti valomi švelniu audiniu, suvilgytu vandenyje. Nenaudokite tirpiklių arba produktų su abrazyvinėmis medžiagomis.
- Bet kokios žymės įrenginio viduje gali būti pašalinamos drėgnu audiniu ir nedideliu kiekiu acto.

## Apsaugojimas nuo nemalonaus kvapo

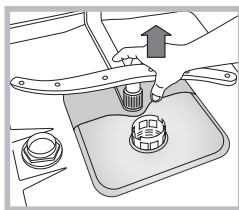
- Įrenginio dureles visada laikykite pravertas, kad išvengtumėte drėgmės susidarymo įrenginio viduje ir jos kaupimosi.
- Reguliariai drėgna kempine valykite tarpiklius aplink dureles ir ploviklio dozatorius. Taip pašalinsite tarpiklyje įstrigusius maisto likučius, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas.

## Purkštukų laikiklio valymas

Maisto likučiai gali padengti purkštukų laikiklius ir užblokuoti vandens purškimo angas. Rekomenduojama retkarčiais patikrinti laikiklius ir nuvalyti juos smulkiu nemetaliniu šepetėliu. Abu purkštukų laikiklius galima išimti.



Norėdami nuimti viršutinį purkštukų laikiklį, pasukite plastikinį fiksavimo žiedą prieš laikrodžio rodyklę. Viršutinis purkštukų laikiklis gali būti pakeistas taip, kad pusė su daugiau angų būtų nukreipta į viršų.



Apatinis purkštukų laikiklis gali būti išimtas paspaudus šonines auseles ir patraukus jį į viršų.

## Vandens įėjimo žarnos valymas

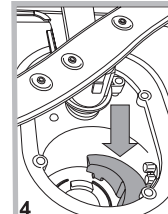
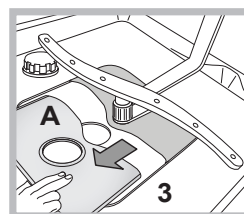
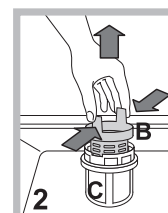
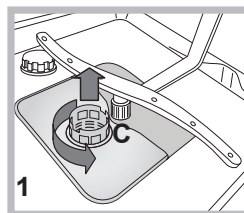
Jeigu vandens žarnos yra naujos arba buvo naudojamos ilgą laiką, prieš prijungdami jas prie įrenginio, leiskite pro jas tekėti vandeniui. Taip išvalysite žarnas ir pašalinsite visus jų viduje susikaupusius nešvarumus. Jeigu nebus imtasi šių atsargumo priemonių, vandens įsiurbimo anga gali užsikimšti ir sugesti indaplovė.

- ⚠ Reguliariai ties čiaupo išėjimu valykite vandens įėjimo filtrą.
  - Užsukite čiaupą.
  - Atsukite vandens tiekimo žarnos galą, išimkite filtrą ir atsargiai jį išplaukite tekančiame vandenyje.
  - Įstatykite atgal filtrą ir prisukite vandens tiekimo žarną.

## Filtrų valymas

Filtro konstrukciją sudaro trys filtrai, kurie sulaiko plovimo vandenyje esančias maisto nuosėdas, tada vanduo naudojamas pakartotinai. Jeigu norite užtikrinti geriausius rezultatus kiekvieno plovimo metu, turite valyti filtrus.

- ⚠ Reguliariai valykite filtrus.
  - ⚠ Indaplovė neturi būti naudojama be filtro arba kai filtras nėra įstatytas tinkamai.
- Po kelių plovimų patikrinkite filtrą ir, jeigu reikia, kruopščiai jį išplaukite tekančiu vandeniu, naudodami nemetalinį šepetį ir vadovaudamiesi žemiau pateikiamomis instrukcijomis:
    1. Cilindrinį filtrą **C** pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite (1 pav.).
    2. Nuimkite viršutinę dalį **B** šiek tiek paspausdami auseles (2 pav.);
    3. Ištraukite nerūdijančio plieno filtro plokštelę **A**. (3 pav.).
    4. Patikrinkite gaudyklę ir pašalinkite maisto nuosėdas. **NIEKADA NEIŠIMKTE** plovimo ciklo siurblio apsaugos (juoda dalis) (4 pav.).



Išvalę, tinkamai atgal įstatykite filtro konstrukciją; tai būtina norint užtikrinti efektyvų indaplovės veikimą.

## Jeigu įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką

- Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo ir užsukite vandens tiekimo čiaupą.
- Palikite įrenginio dureles atidarytas.
- Kai grįšite, paleiskite plovimo ciklą esant tuščiai indaplovei.



# Gedimų nustatymas ir šalinimas



Jeigu įrenginys neveikia, prieš skambindami dėl pagalbos, patikrinkite žemiau pateiktus sprendimus.

LT

Problema:	Galima priežastis / sprendimas
<b>Indaplovė neįsijungia arba neveikia valdymas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neatsuktas vandens tiekimo čiaupas.</li> <li>Išjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką, po vienos minutės įjunkite įrenginį ir iš naujo nustatykite plovimo ciklą.</li> <li>Įrenginys nebuvo tinkamai įjungtas arba turite naudoti kitą elektros maitinimo lizdą.</li> <li>Nebuvo tinkamai uždarytos indaplovės durelės.</li> </ul>
<b>Durelės neužsidaro.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad stalčiai įstatyti iki galo.</li> <li>Išjungtas užraktas. Stipriai pastumkite duris, kol išgirsite spragtelėjimą.</li> </ul>
<b>Neišleistas vanduo iš indaplovės.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dar nebaigtas plovimo ciklas.</li> <li>Sulenкта vandens išleidimo žarna (žr. skyrių <i>Montavimas</i>).</li> <li>Užsikisęs išleidimo vamzdis.</li> <li>Filtras užkištas maisto likučiais.</li> <li>Patikrinkite išleidimo žarnos aukštį.</li> </ul>
<b>Per garsiai veikia indaplovė.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indai susidaužia vienas su kitu arba su purkštuvų laikikliais. Tinkamai sudėkite indus ir įsitikinkite, kad purkštukų laikikliai gali laisvai sukis.</li> <li>Per daug putų: nustatytas netinkamas ploviklio kiekis arba jis neskirtas naudoti indaplovėse (žr. skyrių <i>Ploviklio ir indaplovės naudojimas</i>). Nenuplaukite indų rankiniu būdu.</li> </ul>
<b>Indai ir taurės padengti balta plėvele arba kalkių nuosėdomis.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nėra valytos druskos.</li> <li>Netinkamai nustatytas vandens kietumas: padidinkite susijusias vertes (žr. skyrių <i>Valyta druska ir pagalbinės skalavimo priemonės</i>).</li> <li>Netinkamai uždengtas druskos ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriaus dangtelis.</li> <li>Sunaudota visa pagalbinė skalavimo priemonė arba per mažas dozavimas.</li> </ul>
<b>Indai ir taurės su ruožais arba turi melsvą atspalvį.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiekiamas per didelis pagalbinės skalavimo priemonės kiekis.</li> </ul>
<b>Netinkamai išdžiuvę indai.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Buvo pasirinktas plovimo ciklas be džiovinimo programos.</li> <li>Sunaudota pagalbinė skalavimo priemonė (žr. skyrių <i>Valyta druska ir pagalbinės skalavimo priemonės</i>).</li> <li>Netinkamos pagalbinės skalavimo priemonės dozatoriaus nuostatos.</li> <li>Indai pagaminti iš nelimpančios medžiagos arba plastiko; gali likti vandens lašukai. Tai yra normalu.</li> </ul>
<b>Indai nešvarūs.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Netinkamai išdėstyti indai.</li> <li>Negali laisvai sukis purkštukų laikiklis, nes kliudo indai.</li> <li>Per švelnus plovimo ciklas (žr. skyrių <i>Plovimo ciklai</i>).</li> <li>Per daug putų: nustatytas netinkamas ploviklio kiekis arba jis neskirtas naudoti indaplovėse (žr. skyrių <i>Ploviklio ir indaplovės naudojimas</i>).</li> <li>Netinkamai uždarytas pagalbinės skalavimo priemonės skyrelio dangtelis.</li> <li>Purvinas arba užsikisęs filtras (žr. skyrių <i>Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).</li> <li>Žemas valytos druskos lygis (žr. skyrių <i>Valyta druska ir pagalbinė skalavimo priemonė</i>).</li> <li>Įsitikinkite, kad indų aukštis suderinamas su reguliuojamu stalčiaus aukščiu.</li> <li>Užsikisusios purkštukų laikiklio angos (žr. skyrių <i>Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).</li> </ul>
<b>Į indaplovę nepatenka vanduo.</b> Apie neveikimą informuoja mirksinčios lemputės.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens tiekimo sistemoje nėra vandens arba užsuktas čiaupas.</li> <li>Sulenкта vandens tiekimo žarna (žr. skyrių <i>Montavimas</i>).</li> <li>Užsikisęs filtras: jį reikia išvalyti (žr. skyrių <i>Techninė priežiūra ir aptarnavimas</i>).</li> <li>Užsikisęs išleidimo vamzdis: reikia jį išvalyti.</li> <li>Patikrinę ir išvalę, įjunkite indaplovę, tada išjunkite. Paskui pradėkite naują plovimo ciklą.</li> <li>Jeigu problema išlieka, užsukite čiaupą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</li> </ul>

# Uzstādīšana

LV

**⚠** Ja ierīce jāpārvieta, turiet to vertikāli; ja absolūti nepieciešams, to var savērt atpakaļ.

## Ūdens padeves pievienošana

**⚠** Uzstādot ūdens padeves pielāgošanu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniskais speciālists.

Ūdens ieplūdes un izplūdes šļūtenes var novietot uz labo vai kreiso pusi, lai iegūtu optimālu uzstādījumu.

Nodrošiniet, lai trauku mazgājamā mašīna nesaliektu un nesaspieztu šļūtenes.

## Ūdens ievades šļūtenes pievienošana

- Pie 3/4 collu gāzes aukstā vai karstā ūdens savienojuma punkta (maksimums 60°C).
- Noteciniet ūdeni, līdz tas ir pilnīgi caurspīdīgs.
- Cieši ieskrūvējiet vietā ievades šļūteni un aizgrieziet krānu.

**⚠** Ja ievades šļūtene nav pietiekami gara, sazinieties ar speciālo veikalu vai pilnvarotu tehnisko speciālistu (*skatiet sadaļu Palīdzība*).

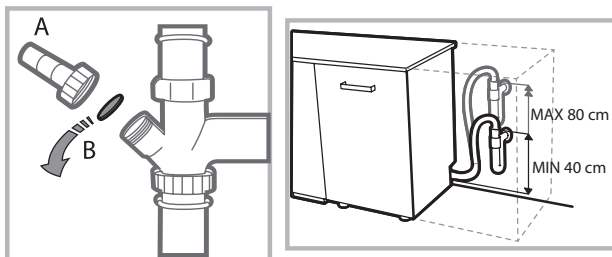
**⚠** Ūdens spiedienam jābūt tehnisko datu tabulā norādīto vērtību ietvaros, jo citādi trauku mazgājamā mašīna var nefunkcionēt pareizi.

**⚠** Nodrošiniet, lai šļūtene netiek saliekta vai saspiesta.

## Ūdens izvades šļūtenes pievienošana

Izvades šļūteni pievienojiet pie izvades cauruļvada ar 2 cm minimālo diametru. (A)

Izvades šļūtenes savienojumam jābūt 40–80 cm virs grīdas vai virsmas, uz kuras atrodas trauku mazgājamā mašīna.



Pirms ūdens izvades šļūtenes pievienošanas izlietnes notekai izņemiet plastmasas aizbāzni (B).

## Aizsardzība pret applūšanu

Lai izvairītos no applūšanas, trauku mazgājamai mašīnai:

- ir īpaša sistēma, kas bloķē ūdens padevi, ja radušās anomālijas vai noplūdes no ierīces iekšpusē.




**BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMS SPRIEGUMS!**

Nekādos apstākļos ūdens ievades šļūteni nedrīkst griezt, jo tā satur elektrodaļas zem sprieguma.

## Elektriskais savienojums

Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktlīgzdai pārliedzinieties, vai:

- kontaktlīgzda ir **zemēta**  un atbilst spēkā esošiem noteikumiem;
- līgzda var izturēt ierīces maksimālo slodzi, kas norādīta uz datu plāksnītes durvju iekšpusē (*skatiet nodaļu Ierīces apraksts*);
- strāvas padeves spriegums samazinās datu plāksnītē (durvju iekšpusē) norādīto vērtību robežās;
- kontaktlīgzda ir saderīga ar ierīces kontaktdakšu. Ja tā nav, lūdziet kontaktdakšu nomainīt pilnvarotam tehniskajam speciālistam (*skatiet sadaļu Palīdzība*). Neizmantojiet pagarinātājkabeļus vai vairākas kontaktlīgzdas.

**⚠** Kabeli nedrīkst saliekt vai saspīest.

**⚠** Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, lūdziet to nomainīt ražotājam vai tā pilnvarotam tehniskās palīdzības dienestam, lai novērstu visus iespējamus apdraudējumus (*skatiet sadaļu Palīdzība*).

**⚠** Ja šie noteikumi netiek ņemti vērā, uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par negadījumiem.

## Novietošana un līmeņošana

1. Novietojiet trauku mazgājamo mašīnu uz līdzenas, stingras grīdas. Ja grīda ir nelīdzena, ierīces priekšējo kāju var noregulēt, līdz sasniegta horizontāla pozīcija. Pareizi nolīmeņota ierīce ir stabilāka un ar mazākām kustībām, vibrācijām un trokšņu iespējām darbības laikā.

2. Pirms trauku mazgājamās mašīnas ievietošanas pielīpošo caurspīdīgo sloksni pielīmējiet zem koka plaukta, lai to pasargātu no iespējamā kondensāta.

3. Trauku mazgājamo mašīnu novietojiet tā, lai tās malas vai aizmugures panelis saskartos ar blakus esošajiem nodalījumiem vai sienu. Šo ierīci var arī novietot arī zem atsevišķas darba virsmas (*skatiet lapu Montāžas instrukcija*).

4. Lai noregulētu aizmugures kājas augstumu, pagrieziet sarkano sešstūrveida ieliktni trauku mazgājamās mašīnas priekšpusē (vidusdaļā, apakšā), izmantojot sešstūrveida uzgriežņu atslēgu ar 8 mm atvērumu. Pagrieziet uzgriežņu atslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu augstumu, vai pretēji, lai to samazinātu (*skatiet dokumentiem pievienoto lapu Iebūvēšanas instrukcija*).

### Ieteikums par pirmo mazgāšanas ciklu

Pēc uzstādīšanas noņemiet aizturus no statīviem un saturēšanas elastīgos elementus no augšējā statīva (*ja ir*).


### Ūdens mīkstinātāja iestatījumi

Pirms sākt pirmo mazgāšanas ciklu, iestatiet ūdensapgādes ūdens cietības līmeni (*skatiet nodaļu Skalošanas līdzeklis un attīrīts sāls*).

Vispirms piepildiet mīkstinātāja tvertni ar ūdeni, pēc tam ieberiet apmēram 1 kg sāls. Tas ir pilnīgi normāli, ja šajā brīdī izplūst ūdens.



Tiklīdz šī procedūra ir pabeigta, palaidiet mazgāšanas ciklu. Izmantojiet tikai īpaši trauku mazgājamām mašīnām paredzēto sāli.

Pēc sāls iebēršanas mašīnā nodziest gaismas indikators MAZ SĀLS.

 Ja sāls nodaļums nav uzpildīts, var sabojāt ūdens mīkstinātāju un sildelementu.

Iekārtai ir toņu zummers/signālu kopa, kas informē lietotāju par komandas izpildīšanu, piemēram, ieslēgšanu vai cikla beigām.

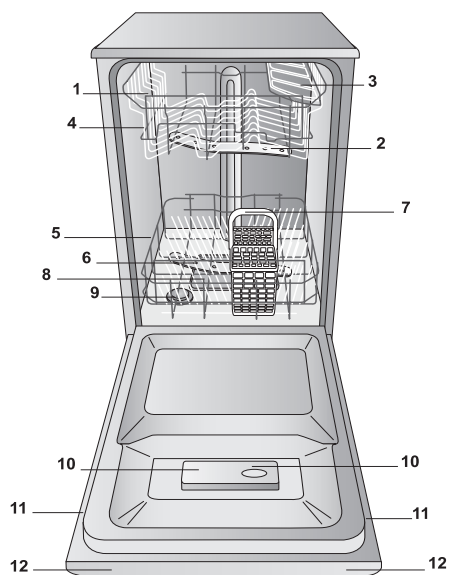
Simboliem/indikatora gaismām/gaismas diodēm (uz vadības paneļa/displejā) var būt dažādas krāsas, un tām var būt mirgojoša vai fiksēta gaisma.

Tehniskie dati	
<b>Izmēri</b>	platums 44,5 cm augstums 82 cm dziļums 55 cm
<b>Ietilpība</b>	10 standarta vietas iestatījumi
<b>Ūdens padeves spiediens</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bāri) 7,25 psi – 145 psi
<b>Strāvas padeves spriegums</b>	Skatiet ierīces datu plāksnīti
<b>Kopējā absorbētā jauda</b>	Skatiet ierīces datu plāksnīti
<b>Drošinātājs</b>	Skatiet ierīces datu plāksnīti
  	Šī trauku mazgājamā mašīna atbilst šādām Eiropas kopienas direktīvām: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi

# Ierīces apraksts

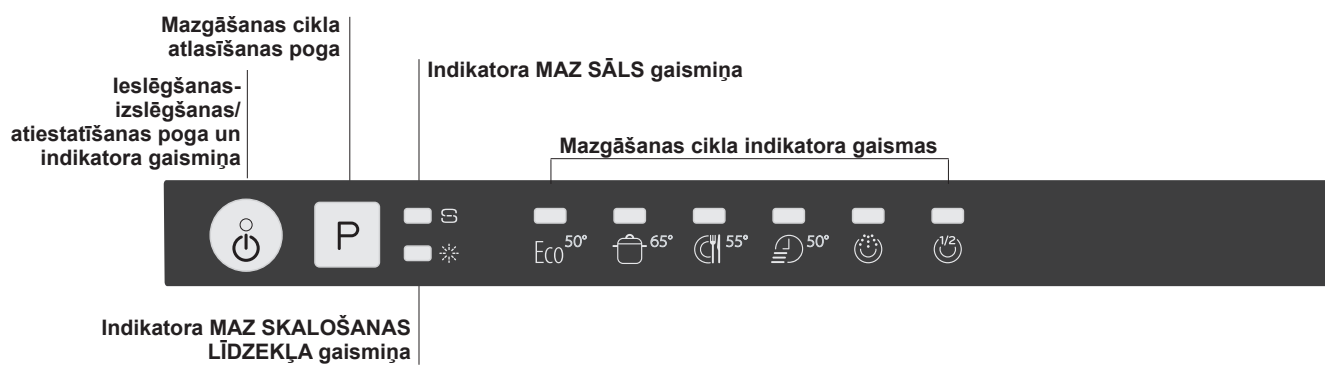
LV

## Kopskats



1. Augšējais statīvs
2. Augšējā smidzināšanas svira
3. Nolaizījamie nodalījumi
4. Statīva augstuma regulētājs
5. Apakšējais statīvs
6. Apakšējā smidzināšanas svira
7. Piederumu grozs
8. Mazgāšanas filtrs
9. Sāls dozators
10. Mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa dozatori
11. Datu plāksnīte
12. Vadības panelis

## Vadības panelis



# Attīrītais sāls un skalošanas līdzeklis



LV

**⚠** Izmantojiet tikai īpaši trauku mazgājamām mašīnām izstrādātos produktus. Neizmantojiet galda vai rūpniecisko sāli.

Ievērojiet norādes uz iesaiņojuma.

**⚠** Ja izmantojat daudzfunkcionālu produktu, sāli ieteicams pievienot jebkurā gadījumā, jo īpaši, ja ūdens ir ciets vai ļoti ciets (ievērojiet norādes uz iesaiņojuma).

**⚠** Ja sāls vai skalošanas līdzeklis netiek pievienots, indikatora gaismas MAZ SĀLS un MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA paliek iedegtas.

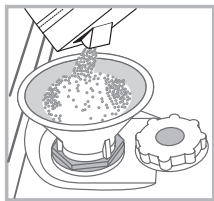
## Attīrītā sāls iemērišana

Sāls lietošana novērš KATLAKMENS veidošanos uz traukiem un iekārtas funkcionālajām daļām.

- Ir svarīgi, lai sāls dozators nekad nebūtu tukšs.
- Ir svarīgi iestatīt ūdens cietību.

Sāls dozators ir novietots trauku mazgājamās mašīnas lejasdaļā (skatiet aprakstu) un ir jāuzpilda:

- ja vadības panelī deg indikatora gaisma MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA;
- skatiet autonomiju ūdens cietības tabulā.



1. Izņemiet apakšējo statīvu un atskrūvējiet tvertnes vāciņu (pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam).
2. Tikai pirmoreiz veicot šo darbību: uzpildiet ūdens dozatoru līdz malām.
3. Novietojiet piltuvi (skatiet attēlu) un uzpildiet sāls nodaļījumu tieši līdz malām (apmēram 1 kg); neliela ūdens noplūde

nav nekas neparasts.

4. Noņemiet piltuvi un noslaukiet sāls pārpalikumus no atvēruma; noskalojiet vāciņu tekošā ūdenī un uzskrūvējiet atpakaļ. Ieteicams šo procedūru veikt ik reizi, kad tvertnē pievienojat sāli. Nodrošiniet stingru vāciņa uzskrūvēšanu, lai mazgāšanas cikla laikā tvertnē neiekļūtu mazgāšanas līdzeklis (tas var neatgriezeniski sabojāt ūdens mīkstinātāju).

**⚠** Ik reizi, kad jāpievieno sāls, ieteicams to paveikt pirms mazgāšanas cikla sākuma.

## Ūdens cietības iestatīšana

Ūdens mīkstinātāja optimālas darbības nolūkos ir svarīgi, lai regulācija atbilstu jūsu mājas ūdens cietībai. Šo informāciju noskaidrojiet no vietējā ūdens piegādātāja. Rūpnīcas iestatījums atbilst vidējai ūdens cietībai.

• Ieslēdziet trauku mazgājamo mašīnu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

• Izslēdziet ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

• 5 sekundes paturiet pogu P, līdz izdzirdat pīkstieni.

• Ieslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

• Mirgo pašreizējā atlasē līmeņa numurs un sāls indikatora gaismiņa (mirgo tikai indikators).

• Nospiediet pogu P, lai atlasītu nepieciešamo cietības līmeni (skatiet cietības tabulu).

• Izslēdziet ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

• Iestatīšana ir pabeigta!

Ūdens cietības tabula				Vidējās autonomijas sāls dozators ar 1 mazgāšanas ciklu dienā
līmenis	°dH	°fH	mmol/l	mēneši
1	0–6	0–10	0–1	7 mēneši
2	6–11	11–20	1,1–2	5 mēneši
3	12–17	21–30	2,1–3	3 mēneši
4	17–34	31–60	3,1–6	2 mēneši
5	34–50	61–90	6,1–9	2/3 nedēļas

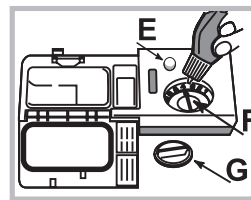
Vērtībām starp 0 °f un 10 °f nav ieteicams izmantot sāli. Iestatījums 5 var palielināt cikla ilgumu.

(°dH = cietība, kas mērīta vācu grādos - °f = cietība, kas mērīta franču grādos – mmol/l = milimoli uz litru).

## Skalošanas līdzekļa iemērišana

Skalošanas līdzeklis atvieglo trauku ŽĀVĒŠANU. Skalošanas līdzekļa dozators jāuzpilda:

- kad panelī/displejā deg indikatora gaismiņa MAZ SKALOŠANAS LĪDZEKĻA;
- kad tumšais optiskais indikators (uz dozatora durtiņām) "E" kļūst caurspīdīgs.



1. Atveriet dozatoru, pagriežot vāciņu "G" pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Ielejiet skalošanas līdzekli, nodrošinot, lai tas neplūst pār dozatora malām. Ja tomēr tā notiek, nekavējoties notīriet ar sausu drānu.
3. Uzskrūvējiet vāciņu.

**NEKAD skalošanas līdzekli nelejiet tieši iekārtā.**

## Skalošanas līdzekļa daudzuma pielāgošana

Ja neesat pilnībā apmierināts ar žāvēšanas rezultātiem, varat pielāgot izmantotā skalošanas līdzekļa daudzumu. Pagrieziet regulētāju "F". Var iestatīt ne vairāk kā 4 līmeņus (atkarībā no trauku mazgājamo mašīnas modeļa). Rūpnīcas iestatījumi ir paredzēti vidējam līmenim.

- Ja uz traukiem ir zilganais svītras, iestatiet zemu skaitli (1–2).
- Ja uz traukiem ir ūdens pilieni vai kaļķakmens pazīmes, iestatiet augstu skaitli (3–4).

# Ievietošana statīvos

LV

## Padomi

Pirms statīvu uzpildīšanas izņemiet visus ēdiena pārpalikumus no traukiem un izlejiet šķidrumus no glāzēm un konteineriem.

### Nav nepieciešama iepriekšēja skalošana zem tekoša ūdens.

Sakārtojiet traukus tā, lai tie stingri stāvētu vietā un nešķiebtos; konteinerus novietojiet ar atvērumiem uz leju un ieliktajām/izliktajām daļām slīpi, lai ūdens sasniegtu katru virsmu un brīvi plūstu.

Pārliecinieties, vai vāciņi, rokturi, paplātes un cepampannas netraucē izsmidzināšanas sviru griešanos. Visus mazos priekšmetus ievietojiet piederumu grozā.

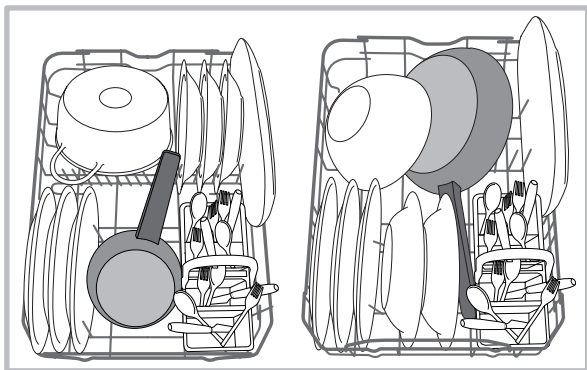
Tā kā pie plastmasas traukiem un nepielīpošajām cepampannām parasti paliek vairāk ūdens pilienu, tās nenožūst tik labi kā keramikas vai nerūsējošā tērauda trauki.

Viegli priekšmeti, piemēram, plastmasas konteineri ir jānovieto augšējā statīvā un jāsakārto tā, lai tie nepārvietotos.

Pēc ierīces uzpildīšanas pārliecinieties, vai smidzināšanas sviras var brīvi griezties.

## Apakšējais statīvs

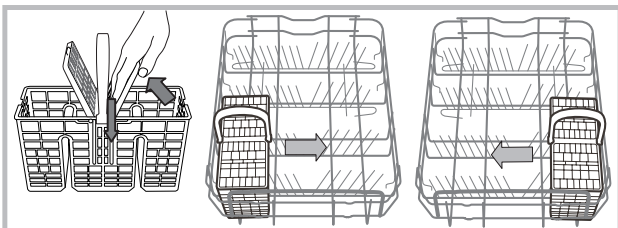
Apakšējā statīvā var ievietot, piemēram, pannas, vākus, bļodas, salātu traukus un galda piederumus. Lielus šķīvjus un vākus var ideāli novietot malās.



Ļoti netīri trauki un pannas jānovieto apakšējā statīvā, jo šajā daļā ūdens tiek izsmidzināts visspēcīgāk un nodrošina labāku mazgāšanas rezultātu.

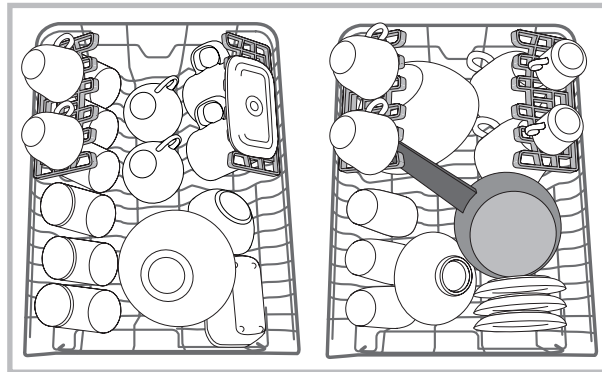
## Piederumu grozs

Grozis ir augšējie režģi labākai galda piederumu izkārtšanai. Piederumu grozu drīkst novietot **tikai** apakšējā statīva priekšpusē.



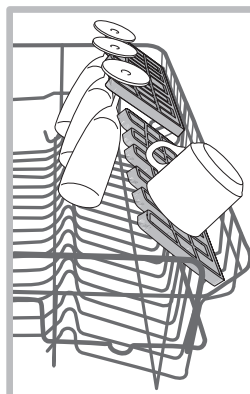
## Augšējais statīvs

Šajā statīvā ievietojiet smalkus un vieglus fajansa traukus, piemēram, glāzes, krūzītes, apakštasēm un seklas salātu bļodas



## Nolaižamie nodalījumi ar pielāgojamu pozīciju

Malas nolaižamos nodalījumus var novietot trīs dažādos augstumos, lai optimizētu piederumu izkārtojumu statīvā.



Vīna glāzes var droši ievietot nolaižamajos nodalījumos, katras glāzes kājiņu ievietojot atbilstošajā spraugā.

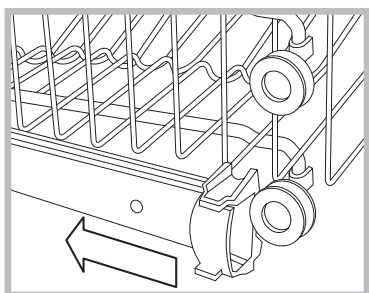
Lai panāktu optimālus žāvēšanas rezultātus, sasveriet nolaižamos nodalījumus. Lai sasvērumu mainītu, pavelciet nolaižamo nodalījumu uz augšu, nedaudz pabīdiet un novietojiet pēc nepieciešamības.

### Augšējā statīva augstuma pielāgošana

Augšējā statīva augstumu var pielāgot: izmantojot augšas pozīciju, apakšas statīvā var ievietot lielus piederumus, bet, izmantojot apakšējo pozīciju, var maksimāli izmantot nolaižamos nodalījumus, jo ir vairāk vietas augšā.

**Ļoti ieteicams nekad nepielāgot augstuma pozīciju pilnam statīvam.**

**NEKAD neceliet un nenolaidiet statīvu tikai vienā pusē.**



Atveriet kreisās un labās vadotnes sliežu aizturus un izvelciet statīvu; novietojiet to augstāk vai zemāk pēc nepieciešamības, bīdīet to pa vadotnes sliedēm, līdz priekšējie riteņi nonāk vietā, un aizveriet aizturus (*skatiet attēlu*).

### Nepiemēroti trauki

- Koka trauki un piederumi.
  - Trauslas, dekorētas glāzes, ar rokām veidoti mākslas darbi un antīki trauki. To rotājumi nav noturīgi.
  - Sintētiska materiāla daļas, kas nespēj izturēt augstu temperatūru.
  - Vara un alvas piederumi.
  - Piederumi, kas noziesti ar pelniem, vasku, smērvielu vai tinti.
- Glāžu dekorāciju un alumīnija/sudraba daļu krāsas mazgāšanas procesa laikā var mainīties un izbalēt. Arī dažu veidu stikli (piemēram, kristāla priekšmeti) pēc vairākiem mazgāšanas cikliem var kļūt necaurspīdīgi.

### Stikla trauku un piederumu bojājumi

lemesls:

- stikla veids un stikla ražošanas process;
- mazgāšanas līdzekļa ķīmiskais sastāvs;
- skalošanas cikla ūdens temperatūra.

Ieteikumi:

- lietojiet tikai glāzes un porcelānu, kura drošību trauku mazgājamās mašīnās ir garantējis ražotājs;
- lietojiet traukiem piemērotu delikātu mazgāšanas līdzekli;
- glāzes un piederumus izņemiet no trauku mazgājamās mašīnas tūlīt pēc mazgāšanas cikla beigām.

# Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas izmantošana

LV

## Mazgāšanas līdzekļa iemēršana

Labu mazgāšanas rezultātu noteicošais faktors ir arī pareizi izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjoms. Norādītā daudzuma pārsniegšana neuzlabo mazgāšanas efektivitāti, bet palielina vides piesārņojumu.

Apjomu var pielāgot atbilstoši netīrumu līmenim.

Normāla netīrības līmeņa gadījumā lietojiet apmēram 25 g (pulverveida līdzekli) vai 25 ml (šķīdru līdzekli). Ja tiek izmantotas tabletes, pietiek ar vienu tableti.

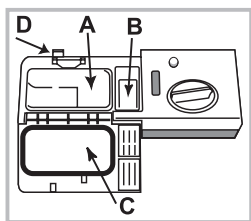
Ja fajansa trauki ir tikai mazliet netīri vai pirms ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā ir noskaloti ūdenī, atbilstoši samaziniet izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjomu.

Lai iegūtu labus mazgāšanas rezultātus, ievērojiet arī norādes uz mazgāšanas līdzekļa kārbas.

Papildjautājumus, lūdzu, uzdodiet mazgāšanas līdzekļu ražotājiem.

Atveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru, izmantojot pogu **D**, un iemēriet mazgāšanas līdzekli atbilstoši mazgāšanas ciklu tabulai:

• pulveris vai šķidrums: nodalījumi **A** (mazgāšanas līdzeklis) un **B** (priekšmazgāšanas līdzeklis);



• tabletes: ja ciklam nepieciešama 1 tablete, ievietojiet to **A** nodalījumā un aizveriet vāciņu **C**; ja nepieciešamas 2 tabletes, otro tableti novietojiet ierīces apakšā. Noņemiet mazgāšanas līdzekļa pārpalikumus no nodalījuma malām un aizveriet vāciņu **C**, līdz atskan klikšķis.

Mazgāšanas līdzekļa dozators automātiski atveras pareizajā laikā atbilstoši mazgāšanas ciklam.

Ja izmantojat universālos mazgāšanas līdzekļus, ieteicams izmantot opciju TABLETES, jo tā pielāgo ciklu, lai vienmēr sasniegtu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus.

**⚠ Izmantojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām īpaši paredzētus mazgāšanas līdzekļus.**

**NEIZMANTOJIET trauku mazgāšanas šķidrumu.**

Izmantojot pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa, var rasties putu pārpalikumi, kas paliek mašīnā pēc cikla beigām.

Lai panāktu vislabākos mazgāšanas un žāvēšanas rezultātus, nepieciešama mazgāšanas līdzekļa, skalošanas palīg līdzekļa un attīrītā sāls kombinētā lietošana.



Ieteicams izmantot mazgāšanas līdzekļus, kas nesatur fosfātus vai hlorīdus, jo šie produkti kaitē videi.

## Trauku mazgājamās mašīnas palaišana

1. Atveriet durvis un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Iemēriet mazgāšanas līdzekli (*skatiet mazgāšanas līdzekli*).
3. Uzpildiet statīvus (*skatiet sadaļu Statīvu uzpildīšana*).
4. Atlasiet mazgāšanas ciklu atbilstoši trauku veidam un netīrības līmenim (*skatiet sadaļu Mazgāšanas ciklu tabula*), nospiežot pogu **P**.
5. Sāciet mazgāšanas ciklu, aizverot durvis.
6. Par mazgāšanas cikla pabeigšanu signalizē pīkstieni un atlasītā mazgāšanas cikla indikatora gaismiņas mirgošana. Atveriet durvis un izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
7. Lai izvairītos no apdegumiem, pirms trauku izņemšanas pagaidiet dažas minūtes. Iztukšojiet statīvus, sākot ar apakšējo līmeni.

**⚠ Ilgu bezdarbības periodu laikā mašīna automātiski izslēdzas, lai samazinātu elektrības patēriņu.**

**⚠ Ja fajansa trauki ir tikai mazliet netīri vai pirms ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā ir noskaloti ūdenī, atbilstoši samaziniet izmantotā mazgāšanas līdzekļa apjomu.**

## Mazgāšanas cikla maiņa procesa laikā

Ja mazgāšanas cikla atlases procesa laikā pieļauta kļūda, ciklu var mainīt, ja tas ir tikko sācies: atveriet durvis, izvairieties no tvaikiem un uz brīdi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu; mašīna izslēgsies. Atkal ieslēdziet mašīnu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, atlasiet jaunu mazgāšanas ciklu un visas nepieciešamās opcijas, sāciet ciklu, aizverot durvis.

## Papildu trauku ievietošana

Neizslēdzot mašīnu, atveriet durvis, izvairieties no tvaikiem un ievietojiet traukus mašīnā. Aizveriet durvis: cikls sākas no brīža, kurā tika pārtraukts.

## Netīša pārtraukšana

Ja mazgāšanas cikla laikā tiek atvērtas durvis vai atvienota strāva, cikls tiek apturēts. Tas atkal atsākas no brīža, kurā tika pārtraukts, tiklīdz tiek aizvērtas durvis un atjaunota elektrības padeve.








# Mazgāšanas cikli



Mazgāšanas cikla dati ir mērīti laboratorijas apstākļos atbilstoši Eiropas standartam EN 50242.

**Dažādos lietošanas apstākļos mazgāšanas cikla ilgums un dati var mainīties.**

LV

Mazgāšanas cikls	Mazgāšanas cikls, kas iekļauj žāvēšanu	Opcijas	Mazgāšanas ciklu aptuvenais ilgums h:min.	Ūdens patēriņš (l/ciklā)	Enerģijas patēriņš (KWh/ciklā)
1. Eco	Jā	Nē	03.00	10	0,83
2. Intensīvs 	Jā	Nē	02.30	14	1,3
3. Parasts 	Jā	Nē	02.00	13,5	1,1
4. Ātrs 	Nē	Nē	00.40	9	0,8
5. Priekšmazgāšana 	Nē	Nē	00.10	4,0	0,01
6. Pusporcija 	Jā	Nē	01.20	10,5	0,95

## Norādes par mazgāšanas cikla izvēli un mazgāšanas līdzekļa devu

1. Normāli netīri trauki. Standarta programma, visefektīvākā pēc kombinētā enerģijas un ūdens patēriņa.

4 g/ml\*\*+ 21 g/ml — 1 tablete (\*\*priekšmazgāšanas līdzekļa daudzums)

2. Ieteicamā programma ļoti netīriem traukiem, īpaši piemērota pannām un kastrolēm (nelietojiet traušiem priekšmetiem).

25 g/ml — 1 tablete

3. Normāli netīri trauki.. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml — 1 tablete

4. Ātrs cikls nedaudz netīriem traukiem bez piekaltušām ēdiena atliekām. (ideāli piemērots 2 vietu iestatījumiem), 21 g/ml — 1 tablete

5. Trauki vēlākai mazgāšanai. Bez mazgāšanas līdzekļa

6. Ieteicamā programma nedaudz netīriem traukiem; trauku mazgājamo mašīna nav jāuzpilda pilnībā. 21 g/ml — 1 tablete

Patēriņš gaidstāves laikā Patēriņš, kad atstāta ieslēgtā stāvoklī: 5 W — patēriņš izslēgšanas režīmā: 0,5 W

## Piezīmes!

Ar ciklu „Ātrais“ („Rapid“) optimālus veiktspējas līmeņus var sasniegt, ievērojot norādīto vietas iestatījumu numuru.

Lai samazinātu patēriņu, darbiniet trauku mazgājamo mašīnu tikai, kad tā ir pilna.

**Piezīme pārbaudes laboratorijām:** lai iegūtu informāciju par salīdzinošajiem ES pārbaudes noteikumiem, lūdzu, nosūtiet e-pastu uz šo adresi: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

# Apkope un uzturēšana

LV

## Ūdens un elektrības padeves atslēgšana

- Pēc katra mazgāšanas cikla noslēdziet ūdens krānu, lai novērstu noplūdes.
- Tīrot ierīci un veicot tās apkopi, vienmēr atslēdziet to no elektrības.

## Trauku mazgājamās mašīnas tīrīšana

- Mašīnas ārējās virsmas un vadības paneli var tīrīt ar neabrazīvu, ūdenī samitrinātu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus izstrādājumus.
- Visus plankumus ierīces iekšpusē var noņemt ar drānu, kas samitrināta ūdenī ar nelielu etiķa piedevu.

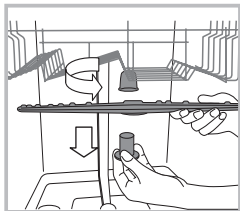
## Nepatīkamu aromātu novēršana

- Ierīces durvis vienmēr turiet pusvirus, lai novērstu mitruma veidošanos un atrašanos mašīnā.
- Ar mitru sūkli regulāri notīriet blīves ap durvīm un mazgāšanas līdzekļa dozatorus. Tas novērš pārtikas iesprūšanu blīvēs, kas ir nepatīkamu aromātu veidošanās pamatiemesls.

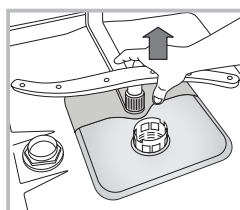
## Smidzināšanas sviru tīrīšana

Ēdiena pārpalikumi var izveidot garozu uz smidzināšanas svirām un nosprostot ūdens smidzināšanai izmantotos caurumus. Tāpēc ieteicams ik pa laikam pārbaudīt sviras un tās notīrīt ar nelielu nemetālisku birstīti.

Abas smidzināšanas sviras var arī noņemt.



Lai noņemtu augšējo smidzināšanas sviru, pagrieziet plastmasas fiksācijas gredzenu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Augšējā smidzināšanas svira jāuzliek tā, lai mala, kurā ir vairāk caurumu, būtu pavērsta uz augšu.



Apakšējo smidzināšanas sviru var noņemt, piespiežot malas izciļņus un pavelkot to uz augšu.

## Ūdens ievades šļūtenes tīrīšana

Ja ūdens ievades šļūtenes ir jaunas vai ilgu laiku nav lietotas, pirms nepieciešamo savienojumu izveides pateciniet ūdeni, lai pārliicinātos, vai tās nav nosprostotas vai netīras. Ja šis piesardzības pasākums netiek veikts, ūdens ievade var nobloķēties, izraisot trauku mazgājamās mašīnas bojājumus.

**⚠** Regulāri iztīriet ūdens ievades filtru pie krāna izejas.

- Noslēdziet ūdens krānu.
- Atskrūvējiet ūdens ievades šļūtenes galu, noņemiet filtru un to uzmanīgi iztīriet zem tekoša ūdens.
- Uzstādiet filtru un pieskrūvējiet ūdens šļūteni atpakaļ vietā.

## Filtru tīrīšana

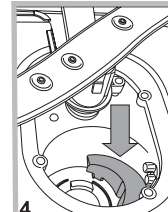
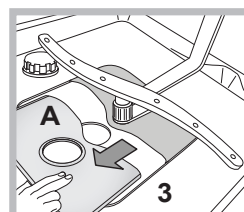
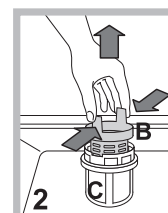
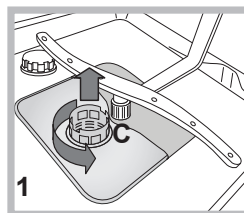
Filtra bloku veido trīs filtri, kas savāc ēdiena pārpalikumus no mazgāšanas ūdens un pēc tam vēlreiz cirkulē ūdeni. Lai ik reizi panāktu optimālus mazgāšanas rezultātus, tie jātīra.

**⚠** Tīriet filtrus regulāri.

**⚠** Trauku mazgājamo mašīnu nedrīkst izmantot bez filtriem vai ar vaļīgu filtru.

- Pēc vairākām mazgāšanām pārbaudiet filtra bloku un, ja nepieciešams, rūpīgi iztīriet to zem tekoša ūdens, izmantojot nemetālisku birstīti un ievērojot šīs norādes:

1. Pagrieziet cilindrisko filtru **C** pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un izvelciet (1. att.).
2. Noņemiet trauka formas filtru **B**, nedaudz piespiežot malas atlokus (2. att.).
3. Izbīdīet nerūsējošā tērauda plāksnes filtru **A** (3. att.).
4. Pārbaudiet sifonu un izņemiet visus ēdiena pārpalikumus. **NEKAD NENOŅEMĪET** mazgāšanas cikla sūkņa aizsardzību (*melna detaļa*) (4. att.).



Pēc filtru notīrīšanas uzstādiet filtra bloku un nostipriniet to vietā; tas ir nepieciešams trauku mazgājamās mašīnas efektīvas darbības uzturēšanai.

## Ja mašīna ilgāku laiku netiks lietota

- Atvienojiet ierīci no elektrības padeves un noslēdziet ūdens krānu.
- Atstājiet ierīces durvis pusvirus.
- Pēc atgriešanās palaidiet mazgāšanas ciklu ar tukšu trauku mazgājamo mašīnu.

# Traucējumu meklēšana



Ja ierīce nedarbojas, pirms zvanīt uz palīdzības dienestu, pārskatiet risinājumu nākamajā sarakstā.

LV

Problēma	Iespējamie iemesli/risinājumi
<b>Trauku mazgājamā mašīna nesāk darbu vai to nevar vadīt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nav ieslēgts ūdens padeves krāns.</li> <li>Izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, apmēram pēc vienas minūtes izslēdziet to atpakaļ un atiestatiet mazgāšanas ciklu.</li> <li>Ierīce nav pareizi pievienota vai jāizmanto cita kontaktligzda.</li> <li>Trauku mazgājamās mašīnas durvis nav pareizi aizvērtas.</li> </ul>
<b>Nevar aizvērt durvis.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārlicinieties, vai statīvi ir ievietoti līdz galam.</li> <li>Atbrīvojies bloķētājs. Spēcīgi piespiediet durvis, līdz izdzirdat klikšķi.</li> </ul>
<b>No trauku mazgājamās mašīnas neizplūst ūdens.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mazgāšanas cikls vēl nav beidzies.</li> <li>Salocīta ūdens izvades šļūtene (<i>skatiet sadaļu Uzstādīšana</i>).</li> <li>Nosprostots izplūdes cauruļvads.</li> <li>Filtru ir nosprostojušas ēdiena paliekas.</li> <li>Pārbaudiet izvades šļūtenes augstumu.</li> </ul>
<b>Trauku mazgājamā mašīna rada pārmērīgu troksni.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trauki grab cits pret citu un smidzināšanas svirām. Ievietojiet traukus pareizi un pārlicinieties, vai smidzināšanas sviras var brīvi griezties.</li> <li>Pārāk daudz putu: mazgāšanas līdzeklis nav pareizi iemērīts vai piemērots lietošanai trauku mazgājamās mašīnās (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana</i>). Nemazgājiet iepriekš traukus ar rokām.</li> </ul>
<b>Šķīvji un glāzes ir pārklāti ar baltu kārtiņu vai kaļķakmens nogulsniem.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nav smalkā sāls.</li> <li>Nepiemērots ūdens cietības pielāgojums: palieliniet attiecīgās vērtības (<i>skatiet sadaļu Attīrītājs sāls un skalošanas līdzeklis</i>).</li> <li>Sāls un skalošanas līdzekļa dozatora vāciņš nav pareizi aizvērts.</li> <li>Skalošanas līdzeklis ir izlietots vai deva ir pārāk maza.</li> </ul>
<b>Šķīvji un glāzes ir ar svītrām vai zilganā krāsā.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skalošanas līdzekļa deva ir pārāk liela.</li> </ul>
<b>Trauki nav pareizi nožāvēti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atlasīts mazgāšanas cikls bez žāvēšanas programmas.</li> <li>Skalošanas līdzeklis ir izlietots (<i>skatiet sadaļu Attīrītājs sāls un skalošanas līdzeklis</i>).</li> <li>Skalošanas līdzekļa dozatora iestatījums nav piemērots.</li> <li>Trauki ir izgatavoti no nepielīpoša materiāla vai plastmasas; ūdens pilienu klātbūtne ir normāla parādība.</li> </ul>
<b>Šķīvji nav tīri.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trauki nav pareizi izkārtoti.</li> <li>Smidzināšanas sviras nevar griezties brīvi, tām traucē trauki.</li> <li>Mazgāšanas cikls ir pārāk maigs (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas cikli</i>).</li> <li>Pārāk daudz putu: mazgāšanas līdzeklis nav pareizi iemērīts vai piemērots lietošanai trauku mazgājamās mašīnās (<i>skatiet sadaļu Mazgāšanas līdzekļa un trauku mazgājamās mašīnas lietošana</i>).</li> <li>Skalošanas līdzekļa nodalījuma vāciņš nav aizvērts pareizi.</li> <li>Filtrs ir netīrs vai nosprostots (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).</li> <li>Zems attīrītā sāls līmenis (<i>skatiet sadaļu Attīrītājs sāls un skalošanas līdzeklis</i>).</li> <li>Pārlicinieties, vai trauku augstums atbilst statīva noregulējumam.</li> <li>Nosprostoti smidzināšanas sviru caurumi (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).</li> </ul>
<b>Trauku mazgājamā mašīnā neienāk ūdens.</b>  Tā ir nosprostota, mirgo gaismiņas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>alvenajā padevē nav ūdens vai noslēgts krāns.</li> <li>Salocīta ūdens ievades šļūtene (<i>skatiet sadaļu Uzstādīšana</i>).</li> <li>Nosprostoti filtri: tiem nepieciešama tīrīšana (<i>skatiet sadaļu Apkope un uzturēšana</i>).</li> <li>Nosprostojiet izvades cauruļvads: tam nepieciešama tīrīšana.</li> <li>Pēc pārbaudes un tīrīšanas ieslēdziet un izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu un sāciet jaunu mazgāšanas ciklu.</li> <li>Ja problēma joprojām pastāv, atslēdziet ūdens krānu, atslēdziet kontaktdakšu un piezvaniet uz servisa centru.</li> </ul>



LV

**Whirlpool Europe s.r.l.**  
- Viale Guido Borghi, 27  
- 21025 Comerio (Varese) Italy  
[www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)